



VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VII. évfolyam, 21. szám, 2002. december 6.

Meghívó

A Budavári Önkormányzat szeretettel meghívja a kerület egyedülálló polgárait

Karácsonyi zenés műsoros estjére

2002. december 21-én
18.00 órai kezdettel
a MATÁV Rt. székházában
(Bp., I., Krisztina krt. 55.).

Fellép: Janza Kata,
Kiss Zoltán, Ladinec Judit,
Lengyel Katalin színművészek.

Előzetes jelentkezésüket
2002. december 16. napjáig
várjuk a 458-3052, 458-3028
telefonszámokon
vagy személyesen
a Budavári Önkormányzat
Polgármesteri Hivatala
Népjóléti Irodáján

(1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.).



A Budavári Önkormányzat szeretettel meghívja az I. kerületi

nagycsaládosokat

(három vagy több gyermekesek, illetőleg a kiegészítő családi pótlékban részesülő családokat)

2002. december 19-én
17.00 órai kezdettel a
Városháza átriumában
(Bp., I. Kapisztrán tér 1.)
tartandó

Karácsonyi
műsoros estjére.

Program: Csukás István -
Bérgendy István:
Süsü a sárkány, zenés mesejáték
egy órában.

Előzetes jelentkezésüket
2002. december 13. napjáig
várjuk a 458-3052, 458-3028
telefonszámokon
vagy személyesen

a Budavári Önkormányzat
Polgármesteri Hivatala
Népjóléti Irodáján
(1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.).
Budavári Önkormányzat

Névadó ünnepség

Farkas Ferenc zeneszerző nevét vette fel a zeneiskola

Farkas Ferenc zeneszerző nevét vette fel az I. kerületi Budavári Zeneiskola. Az intézmény november 30-án egész napos ünnepséggel emlékezett a névadóra. A zeneiskolában rendezett kiállításon Kocsár Miklós Kossuth-díjas zeneszerző, Farkas Ferenc egykori növendéke méltatta mestere munkásságát. A névadás alkalmából az iskola jelenlegi és régi növendékei, valamint tanárai délelőtt a zeneiskolában, este pedig a Zeneakadémián adtak ünnepi hangversenyt.

Ünnepi beszédében Fodor Ferenc, a zeneiskola igazgatója mindenk előtt arról szólt, miért éppen Farkas Ferenc nevét vette fel az intézmény? Mint elmondta, a zeneszerző és a zeneiskola között szoros kapcsolat alakult ki, a mester ugyanis számos alkalommal megtisztelte hangversenyeiket jelenlétével, és több művet is komponált az iskola együttese számára. E kap-

csolatra emlékezve szeretne volna felvenni a tantestület Farkas Ferenc nevét - ami az önkormányzat képviselő-testületének egyetértésével meg is valósulhatott; így ez év júniusától már Farkas Ferenc Zeneiskola néven működnek tovább a Dezső utca 8. szám alatt.

Farkas Ferenc neve mellett természetesen nemcsak a személyes kapcsolat, hanem példamutató



személyisége is szól: kedves és barátságos ember volt, aki ugyanakkor szakmai kérdésekben sohasem túrt megalkuvást.

(Folytatás a 3. oldalon)

Díszkivilágítást kapott a tabáni templom

November 15-től éjszaka is gyönyörködhetünk az Alexandriai Szent Katalin templom díszkivilágításában. Virág Benedek lakóházának és szobrának szépségeit is lámpák fénye emeli ki. Dr. Nagy Gábor Tamás polgármestert kérdeztük az előzményekről: - Örülök, hogy több éves próbálkozásunkat most végre siker koronázta, és novemberben meg tudtuk valósítani régi tervünket, a tabáni templom és a Virág Benedek ház méltó kivilágítását. A költségek egy jelentős részét, hat és félmil-

lió forintot mi biztosítottunk erre a célra, a fenntartás költségeit pedig sikerült a Fővárosi Önkormányzat költségvetésében elfogadtatni. A sikerben szerepe volt a tabáni képviselő, Vecsey András kitartó közbenjárásának is; köszönet érte.

A következő években szeretném, ha a kerület nevezetes épületei közül többet is hasonló „megtiszteltetés” érne. Városszépítő munkánk újabb álmása az idén méltón felújított Krisztinavárosi templom lesz.



A képviselő-testületi ülésen történt

November 28-án tartotta első rendes ülését a Budavári Önkormányzat új képviselő-testülete. Molnár József személyében harmadik alpolgármestert választott a testület, s egyebek mellett sor került a bizottságok tagjainak és elnökeinek, valamint a tanácsnokoknak a megválasztására is.

Napirend előtt a pártok képviselői bejelentették a frakciók megalakulását. Az SZDSZ frakció tagjai: Gecse Gábor, Dióslaki Ferenc, Kard Aladár, Kibédi Tamás. Frakcióvezető: Gecse Gábor.

Az MSZP frakció tagjai: Dávid Klára, Iványi Tibor, dr. Lovász Gabriella, Lovász László, Velez Árpád. Frakcióvezető: Dávid Klára.

A Fidesz, az MDF és az MKDSZ képviselőiből alakult polgári frakció tagjai: Csekei Gábor, Erdélyi Ákos, Fodor Artúr, Görög Tibor, Hortobágyi Szabolcs, Király Kornél, Molnár József, dr. Nagy Gábor Tamás, dr. Pósfai Gábor, dr. Puy József, dr. Szabó Miklós, dr. Vaskor László, Vecsey András. Frakcióvezetők: Görög Tibor és dr. Pósfai Gábor.

A MIÉP képviselői Molnár György és Zord Károly is frakciót alakítottak. Frakcióvezető: Zord Károly.

Egyhangú szavazással alkotta meg a képviselő-testület a 2003. évi átmeneti gazdálkodásról szóló rendeletet. Mivel a jövő évi költségvetési rendeltetvést várhatóan a februári testületi ülésen kerül előterjesztésre, addig ez a rendelet biztosítja a gazdálkodás folyamatosságát.

Ugyancsak egyhangú szavazással alkotta meg a képviselő-testület a köztisztviselői illetmény egyes elemeinek 2003. évi megállapításáról szóló rendeletet. Eszerint: A köztisztviselő iskolai végzettségére tekintettel illetménykiegészítésre jogosult. Az illetménykiegészítés mértéke felsőfokú végzettség esetén az alapilletmény 30 százaléka, középfokú végzettség esetén az alapilletmény 10 százaléka. A vezető beosztású köztisztviselő vezetői illetménypótlékra jogosult. A vezetői illetménypótlék mértéke irodavezetői beosztás esetén az alapilletmény 10 százaléka,

igazgatói beosztás esetén az alapilletmény 15 százaléka.

A korábbi évekhez hasonlóan az idén is már decemberben megkapják 13. havi fizetésüket kerületünkben a közalkalmazottak. A törvény egyébként a tárgyévet követő január 31-ig írja elő a 13. havi illetmény kifizetését.

A közalkalmazotti béremelés nehéz helyzetbe hozta az önkormányzatot, ez ugyanis nem volt előrelátható, ezért tervezni sem lehetett a költségvetésben. Az intézkedések többsége a 13. havi bér decemberi kifizetését kérte és elfogadta, hogy a keletkezett bér-és egyéb maradványokat a többletbérek fedezetére fordítsák. Ettől eltérő álláspontot képviseltek az óvodák és a bölcsődék vezetői. A képviselők végül 22 igen, 2 nem szavazattal a decemberi kifizetés mellett döntöttek, azaz a kiegészítéssel, és a 2002. évi pénzmaradvány elszámolásakor a maradványok tételes felülvizsgálatára kerül sor és ekkor határozzák meg, milyen mértékben emelik meg az intézkedések jövő évi költségvetését.

A képviselő-testület 19 igen, 2 nem szavazattal, 3 tartózkodás mellett fogadta el az SZMSZ módosítását. Ezzel lehetővé vált, hogy egy képviselő társadalmi megbízatásban lássa el az alpolgármesteri teendőket. A képviselők titkos szavazással, 15 igen és 9 nem szavazati arányban Molnár Józsefet, az MKDSZ képviselőjét, a polgári frakció tagját választották meg - a polgármester javaslataira - humánpolitikai alpolgármesternek. Feladatkörét társadalmi megbízatással látja el.

Előzetes pártközi egyeztetés után került sor a bizottságok létrehozására és a tanácsnokok megválasztására. Ezt követően esküt tettek a bizottságok külső (nem képviselő) tagjai.

A képviselő-testület eredményesnek nyilvánította az I. kerület Szalag utca 22-30. szám alatti telekeingatlanok hasznosítására kiírt pályázatot. A nyertes pályázó a MAHÉ Ingatlanberuházó és Fejlesztő Kft. lett. A telkeken a társaság lakásokat kíván építeni, a földszinten kiskereskedelmi, vendéglátó, illetve szolgáltató helyiségekkel, a pincszinten pedig parkolókat alakítanak ki.

Bizalomért érdekképviselet!

Tisztelt Választópolgárok, kedves Lakótársak!

Ezúton is szeretnénk megköszönni, hogy voksukkal megerősítették hitünket abban, hogy érdemes dolgozni a közös ügyért, azért a békés, baráti együttlétért, amelyben a nemzet és nemzetiségek polgárai élnek a Budavári Önkormányzat területén. Szóljon a közsőneten külön is, azoknak a magukat szlováknak valló magyar állampolgároknak, akik bizalmat szavaztak a Budavári Szlovák Kisebbségi Önkormányzatnak, amely ezzel tovább folytathatja eddigi munkáját.

Az adott bizalomért cserébe, érdekképviseletet szeretnénk nyújtani, amelyet csak szoros együttműködéssel lehet biztosítani. A Budavári Önkormányzat részéről már megszületett a jó kapcsolat felújítása, most már Önök következhetnek ajánlataikkal, kéréseikkel, ötleteikkel, észrevételeikkel, hogy azok valóra váltásában közösen képviselhesük ügyeinket a Budavári Önkormányzat előtt.

Elérhetőségünk első helye a Budavári Önkormányzat, ahol minden levelet, telefonüzenetet, faxon küldött szöveget megkapunk. Szeretnénk mielőbb olvasni és hallani azokat. Keressük egymást! A Budavári Szlovák Kisebbségi Önkormányzat nevében: Zelman Ferenc, Papucsek Gergely, Csmela István, Krucsnai András és Malya János - az önképviselelő.

Zelman Ferenc elnök

Az önkormányzat tavaly bérbe adta az I. kerület, Batthyány utca 65. szám alatti üres helyiségeket a Magyar Iparművészeti Egyetemnek határozott 5 év plusz 5 év előbérleti jog időtartamra. Az egyetem vállalná a helyiségcsoport teljes felújítását mintegy 50 millió forint értékben. A felújítás ellenértékeléséért kérte, hogy az önkormányzat tekintsen el a használatbavételi díj és a bérleti díj megfizetésétől. Vállalná a mindenkori közös költség és a vízdíj bérleti díjként való megfizetését, továbbá a helyiségek galériaként való üzemeltetését. A jelentős értékű beruházásra tekintettel - az egyetem kérésére - képviselő-testület módosította a bérleti feltételeket.

A Budavári Önkormányzat bizottságai

Pénzügyi Bizottság

Elnök: dr. Szabó Miklós (Polgári frakció)
Tagok: Kard Aladár (SZDSZ)
Velez Árpád (MSZP)
Gecse Gábor (SZDSZ)
Molnár György (MIÉP)
Dr. Puy József (Polgári frakció)
Nem képviselő bizottsági tagok:
Szelezky Szilárd (Polgári frakció)
Kovács György (Polgári frakció)
Csekei László (Polgári frakció)
Magay András (Polgári frakció)

Tulajdonosi Bizottság

Elnök: Csekei Gábor (Polgári frakció)
Tagok: Dióslaki Ferenc (SZDSZ)
Lovász László (MSZP)
dr. Puy József (Polgári frakció)
dr. Szabó Miklós (Polgári frakció)
Zord Károly (MIÉP)
Velez Árpád (MSZP)
Nem képviselő bizottsági tagok:
Alliquander Bálint (Polgári frakció)
Dobrányi Tamás (Polgári frakció)
dr. Simon Tibor (Polgári frakció)

Népjelölti Bizottság

Elnök: dr. Pósfai Gábor (Polgári frakció)
Tagok: Hortobágyi Szabolcs (Polgári frakció)
Lovász László (MSZP)
Molnár György (MIÉP)
Vecsey András (Polgári frakció)
Nem képviselő bizottsági tagok:
Deák Zoltánné (SZDSZ)
dr. Lengyel Gábor (MSZP)
Nyáry Zsigmond (Polgári frakció)
Kalmár Piroska (Polgári frakció)

Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság

Elnök: Dávid Klára (MSZP)
Tagok: Erdélyi Ákos (Polgári frakció)
Gecse Gábor (SZDSZ)
Iványi Tibor (MSZP)
Király Kornél (Polgári frakció)
Zord Károly (MIÉP)
Nem képviselő bizottsági tagok:
Haranghy Csaba (Polgári frakció)
Jakab Zsolt (Polgári frakció)
dr. Kiss László (Polgári frakció)
Orczy Antal (Polgári frakció)

Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság

Elnök: Fodor Artur (Polgári frakció)
Tagok: Erdélyi Ákos (Polgári frakció)
Hortobágyi Szabolcs (Polgári frakció)
Iványi Tibor (MSZP)
Kibédi Tamás (SZDSZ)
Nem képviselő bizottsági tagok:
Hajna Rezső (Polgári frakció)
Kocsis Géza (SZDSZ)
Vajda Miklós (MIÉP)
Zombory Zsolt (Polgári frakció)

Közigazgatási Bizottság

Elnök: dr. Lovász Gabriella (MSZP)
Tagjai: Kibédi Tamás (SZDSZ)
Király Kornél (Polgári frakció)
Nem képviselő bizottsági tagok:
dr. Kán Erika (Polgári frakció)
Nyulászki András (Polgári frakció)

Tanácsnokok

Környezetvédelmi tanácsnok:
Erdélyi Ákos (Polgári frakció)
Közbiztonsági tanácsnok:
Vecsey András (Polgári frakció)
Informatikai tanácsnok:
Dióslaki Ferenc (SZDSZ)

(Folytatás az 1. oldalról)

Ahogy a zeneiskola igazgatója fogalmazott: ugyanebben a szellemben szeretnék pedagógiai munkájukat kifejteni.

Fodor Ferenc igazgató dr. Nagy Gábor Tamásnak, a kerület polgármesterének adta át a szót, aki a zenetanítás fontosságára hívta fel a figyelmet. „A zene az emberi lélek legpontosabb, leghibeőbb kifejezője. Megteremti a lélek harmóniáját, ezáltal aki zenél és aki zenét hallgat jobb lesz, tisztább, gazdagabb. A szép zene egy olyan világot teremt, amelyben a harmónia uralkodik. A zene által teljesebb lehet az ember. A zenetanítás nem csak a zenélés technikájának elsajátításáról szól, hanem beavatás abba a világba, amely folyamatosan életre kelti bennünk a szépséget. Köszönet illet mindenkit, aki ezt a nemes hivatást űzi.”

A polgármester szerint a zeneiskola mostani névválasztása egyben értékválasztás is. Farkas Ferenc neve a tehetség, a sokoldalúság jelképe. Zeneszerzőként, karigazgatóként és tanárként egyformán nagyszerű volt. Ugy lett egyetemes művész, hogy hazájához mindvégig hű maradt. Az értékválasztás egyben felelősségvállalás is, azaz az iskolának mindennek tükrében valóban szellemi műhelyként kell működnie.

Dr. Nagy Gábor Tamás ünnepi beszédét követően Farkas András, a zeneszerző fia emlékezett édesapjára. Elmondta: apja az összművészeti képviselője volt - a zenét, a festészetet, a szobrászatot és a táncművészetet egyaránt szerette. Egyedül a l'art pour l'art-t nem kedvelte. Minden iránt érdeklődött, ami szép. Nyolc nyelven beszélt - de tizenkét nyelven komponált. Fogékony volt az új stílusokra, de azokat mindig a saját ízlése szerint fogadta be. Apja talán leginkább Chagallhoz hasonlítható, aki utolsó estéjén is festett - Farkas Ferencet is munka közben érte a halál, utolsó napjaiban még épp egy argentin gyerekkórusnak írt



Kocsár Miklós zeneszerző nyitotta meg a kiállítást

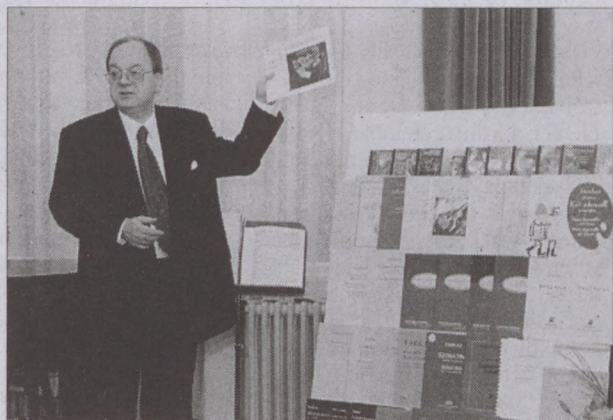
Névadó ünnepség

Farkas Ferenc zeneszerző nevét vette fel a zeneiskola

egy darabot. A zeneszerző munkáival soha nem akarta sokkolni a közönségét. Ugy gondolta, hogy a háborúk során épp elég borzalom érte az embereket, úgyhogy inkább örömet akart szerezni nekik.

Örömet a mostani ünnepi koncerttel is sikerült szereznie. A darabjai, amelyeket a zeneiskola régi és jelenlegi tanulói, valamint tanárai adtak elő, nagy sikert arattak. És ebben természetesen az is közrejátszott, hogy a szép műveket öröm volt játszani - ez pedig kisugárzott a közönségre is.

Először a szerző feleségének komponált Születésnap köszöntője hangzott el zongorán, majd ezt követően az iskola fuvola-együttese a Régi magyar táncokból adott elő. A „gyümölcsösár-dalciklusból”, melyek



Édesapám elsősorban örömet akart szerezni műveivel - emlékezett Farkas András, a zeneszerző fia

Weöres Sándor verseinek ihletésére születtek, nyolc gyönyörű hangú lány énekelt; őket egy nagybőgőn előadott népdalszonatina, majd pedig három kórusmű követte a „négy soros versek-ciklusból”, az Anima kórus tolmácsolásában.

A koncert szünete után Szokolay Sándor, Kossuth-díjas zeneszerző emlékezett Farkas Ferencre.

Mint mondta, az első részben elhangzott muzsikái is bizonyítják: műveiben nagyszerűen egyesítette a nyelv zenéjét, és a zene nyelvét. Erénye volt az alaposág -

kisujjában megfért az egész zenetörténet. Hiányzott egyéniségéből a magamutogató fontoskodás - inkább féltő figyelemmel kísérte tanítványai útját. Több volt zeneszerzés tanárnál; kiteljesedett élete egészében példát mutat számunkra. Hű volt ahhoz, akitől tehetségét kapta: istenéhez. Farkas Ferenc egyszer azt mondta: „Tekintsük a zenét az örökkévalóság előlegének!” Mindehhez csak annyit tett hozzá Szokolay Sándor: úgy legyen...

...És úgy is lett: a koncert, amely újból a zeneszerző műveivel folytatódott, magával ragadta a közönséget. A hangverseny második felideje az 1973-ban íródott Citharodia Strigoniensissel indult a Budapesti Ifjúsági Gitárzenekar előadásában, ezt követően pedig csellón, fuvolán és zongorán hangzott el az Aria, egy-egy Szonatina tétel, illetve a Három burleszk. Az ünnepi koncert záráskordjaként a Budavári Ifjúsági Vonószekerek az Aria és Rondo all'Ungherese-t adta elő Oláh Miklós vezényletével. **K. D.**

Tájékoztató kerületi egyéni vállalkozóknak

A kerületi székhellyel rendelkező egyéni vállalkozók részére

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a gazdasági kamarák feladatainak átadásával összefüggő törvénymódosításokról szóló 2000. évi LXXXIII. tv. alapján a 2000. november 1-je előtt kiadott vállalkozói igazolványok kötelező cseréjének (regisztrációjának) határideje 2003. február 15.

A vállalkozói igazolvány cseréjéhez szükséges iratok:

- eredeti vállalkozói igazolvány
- érvényes személyazonosító igazolvány és lakcímkártya
- „2000. 11. 01. előtt kiadott vállalkozói igazolvány cseréje iránti kérelem” adatlap (az adatlap utolsó oldalán az adózással kapcsolatos adatok kitöltésében az ügyintéző nem tud felvilágosítást adni, ezért szíveskedjenek könyvelői segítséget kérni)

Az adatlap beszerezhető a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáiban (1013 Budapest, Attila u. 12., 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.).

Az igazolvány cseréje a fenti időpontig illetékmentes.

A kerületi székhellyel rendelkező egészségügyi vállalkozói tevékenység bejegyzésével kapcsolatos tudnivalók

Az egészségügyi szolgáltatás gyakorlásának általános feltételeiről, a működési engedélyről és az egyéni vállalkozás keretében végezhető egészségügyi szolgáltatásról szóló 69/2002. (IV. 12.) Korm. rendelet alapján az

orvosi magánygyakorlatra, klinikai szakpszichológusi, illetve egyéb egészségügyi magán-tevékenység folytatására, valamint egyéni vállalkozó által végzett egészségügyi szolgáltatásra engedéllyel rendelkező személy 2002. december 31-ig folytathatja tevékenységét egyéni vállalkozói igazolvány nélkül.

A vállalkozói igazolvány kiadásához szükséges iratok:

- erkölcsi bizonyítvány (3 hónapnál nem régebbi)
- érvényes személyazonosító igazolvány és lakcímkártya
- adókártya
- „kérelem egyéni vállalkozók részére” adatlap (az adatlap utolsó oldalán az adózással kapcsolatos adatok kitöltésében az ügyintéző nem tud felvilágosítást adni, ezért szíveskedjenek könyvelői segítséget kérni)
- doktori diploma
- szakvizsga
- ÁNTSZ működési engedély
- 5000 Ft. illetékbélyeg
- székhelyről, telephelyről címhasználat jogosságát igazoló okirat (tulajdoni lap / adásvételi szerződés / bérleti szerződés)

Felhívjuk Tisztelt Ügyfeleink figyelmét, hogy a torlódások elkerülése érdekében időben keressék fel Okmányirodánkat.

További tájékoztatást a 458-3095-ös telefonszámon kérhetnek az ügyintézőtől.

Okmányiroda

PARLAMENTI HÍREK

Válasz a képviselőnek

Legutóbbi számunkban arról számoltunk be, hogy kerületünk országgyűlési képviselője, dr. Nagy Gábor Tamás a Mátyás templom felújításának támogatása ügyében szólalt fel a Parlamentben. Dr. Kiss Elemér, a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter válaszát az alábbiak közöljük.

A Mátyás-templom kiemelkedő nemzeti érték, ezért szeretném bevezetőként leszögezni, hogy a felújítása állami forrásokból támogatást igényel, és ezt a támogatást a kormány meg fogja adni.

On azt a nyilatkozatot tette, hogy az Orbán-kormány terveiben szerepelt 2003-tól a források biztosítása a felújításhoz. Legnagyobb sajnálatunkra ilyen tervvel nem találkozunk.

Találkoztunk viszont azzal, hogy a budapesti Nagyboldog-asszony-plébánia 2001. december 12-én benyújtott a nemzeti kulturális minisztériumhoz egy tervet, egy javaslatot, erre azonban érdemi választ csak 2002. júniusában, már a Medgyessy-kormány időszakában kapott. Ekkor volt egy konzultáció, és november második felében egy újabb konzultáció eredményeként határozzuk meg a feladatokat.

2003-ban el kell készíteni a felújítás engedélyezési tervét. Erre a tervre, erre a munkára a költségvetésben a források rendelkezésre állnak. Ezt követően kell majd meghatározunk, hogy az állami költségvetés, a katolikus egyház forrásai, a Fővárosi Önkormányzat, és adott esetben pályázat alapján az európai uniós források milyen mértékben, milyen hányadban tudnak hozzájárulni a felújítási munkák költségeihez.

Bontásra ítélték a Citadella-teraszt

A Citadellán engedély nélkül épített Gellért Garden miatt interpellált dr. Nagy Gábor Tamás kerületünk országgyűlési képviselője a Parlament június 15-i ülésén.

A precedensértékű per november 27-én zárult le a Fővárosi Bíróságon: elutasították a Citadella 4U kerületét, amelyben kétségbe vonta a Kulturális Örökségvédelmi hivatal (KÖH) illetékességét a Gellért-hegyi Citadella szomszédságában engedély nélkül felépített kávézó és terasz lebontásáról hozott határozatban. A kávézót így le kell bontani.

Az ítélet ellen fellebbezésnek nincs helye, de lehetőség van felülvizsgálati kérelmet benyújtani a Legfelsőbb Bírósághoz.

Bemutatkozott a Balassi Intézet

A Balassi Bálint Intézetet, amely a kerületben, a Gellért-hegyi Somlói úton működik, egyelőre nem sokan ismerik, hiszen alig egy éve jött létre az Oktatási Minisztérium döntése nyomán. Ezért is határozta el az intézet vezetése, hogy november 28-án, egy nyílt nap keretében bemutatják a nagyközönség előtt oktatási és kulturális tevékenységüket.

Mivel is foglalkozik a Balassi Bálint Intézet? A kérdésre L. Aczél Petra, nemzetközi és tájékoztatói igazgató adta meg a pontos választ. Mint elmondta, a minisztériumi háttérintézmény 2002. január elsejével alakult meg két korábbi szervezet: a közel ötven éves múltra visszatekintő Magyar Nyelvi Intézet, és az 1989-ben alapított Nemzetközi Hungarológiai Központ összevonásával. Ezek feladatait - tehát a magyar, mint idegen nyelv oktatását, valamint a nemzetközi lektori vendégtanári hálózat szakmai felügyeletét és működtetését - vette át az újonnan létrehozott Balassi Bálint Intézet. Az örökölt funkciók mellett egy új feladatkör is megjelent az alaptevékenységek között: a az intézet céljai között szerepel ugyanis, hogy kulturális központként is működjön a jövőben. A kultúránk közvetítésére az új háttérintézmény kihasználhatja a külföldön dolgozó magyar vendégtanárok hálózatát, vagy akár saját infrastruktúráját. Belső kultúraszervező tevékenységük része az a nyílt nap is, amit most először rendezett az intézet.

Nos, aki ellátogatott az intézménybe, megbizonyosodhatott arról, hogy a kultúrákövetítés módjai igencsak sokrétűek lehetnek. Az egész napos programsorozat egy fotókiállítás megnyitójával indult „A világ magyar szemmel - Nézd a tekintetet!” címmel. A tárlat különlegessége, hogy a világ távoli pontjain megörökített, bensőséges hangulatú portrékat a kerület főépítészé, dr. Aczél Péter készítette. (Az alkotások születésének körülményeiről keretes írásunkban vall a főépítész.) Az egzotikus képek bemutatóját újból egy fényképkiallítás követte, amely ugyancsak egy rejtett világba kalauzolja el a látogatókat. Ez utóbbi tárlat Irán szépségeibe enged betekintést, Kawa Kamal fotóművész segítségével.

Miközben az intézet aulájában a kiállítások megnyitói zajlottak, az emeleti tantermekben a megszokott módon tartották a magyar nyelvi órákat. Ezekre az órákra bárki szabadon bemehetett, és megnézhetette: hogyan sajátítják el az intézmény hallgatói magyar nyelv jellegzetességeit. Érdekes volt látni, hogy a nyelvünk, amit mi a mindennapi életben magától értetődőnek veszünk, milyen bonyolult még azok számára is, akik már rendelkeznek anyanyelvi gyökerekkel.

Amit laikusként nem nehéz felismernünk, hogy a magyar, mint idegen nyelv elsajátításához rendkívüli erőfeszítések szükségeltetnek, alátámasztotta dr. Gremperger László: Milyen a nyelvünk a külföldiek szemével? című előadása. A Magyar Nyelvi- és Hungarológiai tagozat igazgatója egyfajta rendhagyó nyelvtanórán érzékeltette, milyen nehéz is a magyar nyelv alapjainak megértése, és megértetése. A hallgatóságot bevonva egy olyan ideális magyar nyelvkönyvet próbált modellezni, amely már az első leckéjében is sikerélményt tud nyújtani, ugyanakkor a hihetetlenül összetett nyelvtani szabályok nem riasztják el már első alkalommal a tanulót. Mint kiderült, ez nem is olyan egyszerű feladat: például az alanyi és tárgyias igék közti - sokak számára gyakran érthetetlen - különbségekkel már az első egy-két óra után szembesülniük kell a külföldieknek.

A magyar nyelv oktatásával kapcsolatosan felmerült izgalmas elméleti kérdések után Garay Melinda: Nehéz-e a magyar nyelv? című bemutatóóráján maguktól az érintettek, azaz az intézmény néhány külföldi hallgatójától tudhattuk meg, milyen nehézségekkel kell szembenézniük a tanulóknak. Egy koreai lány, aki közel egy éve jár a Balassi Bálint Intézet kurzusaira, meglepő nyelvi helyességgel el tudta mondani, hogy az igeragozás és a vonatok elsajátítása volt számára a legkomplikáltabb, de a kiejtést is sokat kellett gyakorolnia - például "zs" betű esetében, ilyen hang ugyanis nem létezik a nyelvükben. A jelen lévő tanárok megerősítették tapasztalatait: a helyes kiejtés megtanulása az ázsiaiak számára az egyik legnehezebb feladat (ez az arabok esetében megy a legjobban), míg a nyelvtani szabályok megértése legfőképp a szláv anyanyelvűeknek okoz gondokat. A tanárok és diákjaik beszámolója alapján ki lehet jelteni: tisztelettel

„Nézd a tekintetet!”

A „Világ magyar szemmel - Nézd a tekintetet!” című fotókiállítással egy új arcáról ismerhettük meg a kerület főépítészét. Dr. Aczél Péter művészi igényű képei a világnak azon részein születtek, melyeket a turisták többsége nem választ úti céllal - a kiállított portrék az afrikai Algéria, Líbia, Szenegál, Gambia, a közel-keleti Szíria és Libanon, a csendes-óceáni Vanuatu, Pápuaföld, Húsvét-szigetek, valamint Mongólia, India és Sri Lanka vidékein készültek, ahol egy-egy jellegzetes arcvonású lakó szuggesztív pillantását sikerült megörökíteni.

Vajon mi készítette arra a főépítést, hogy szabadidejében a világ legelgugottabb pontjain elkészítse ezeket a felvételeket? Elmondása szerint nagyon szeret utazni, mert ezáltal megismerheti a világ sokszínűségét, sokarcúságát, ami a saját környezetének megértését és elviselését könnyebbé teszi. Így jutott el olyan helyekre is - például a csendes-óceáni Tokelau-szigetekre -, ahol talán ő volt az első magyar látogató.

Nem meglepő hát, hogy Aczél Péter szívesen ellátogatna még a világ egy-egy újabb, izgalmas szegletébe. „Leginkább Közép-Afrikába, valamint a szovjet utódállamok közül Türkmenisztánba vagy Tadzsisztánba mennék el” - árult el terveiből néhány úti célt a főépítész. De mindehhez hozzátette: „Tudom, hogy versenyt futok az idővel, mert bár nagyon sok országba szeretnék még eljutni, lehetőségeim bizony nagyon korlátozottak.”

érdemel minden olyan külföldi, aki tanulmányok útján, bármiféle háttértudás nélkül magas fokon képes elsajátítani nyelvünket.

A magyar nyelv tanításának elvi és gyakorlati megközelítéseit követően az érdeklődők az intézmény névadójáról, Balassi Bálintról hallgathattak tudományos-ismeretterjesztő előadásokat.

Akik az előadások után egy kis mozgásra is vágytak, részt vehettek a Balassi Bálint Néptánc Együttes által tartott táncbádban is. Bár a táncbáddal együtt véget ért a nyílt nap programsorozat is, az elkövetkező hónapokban újból izgalmas kulturális események fogadják majd a látogatókat. Mint megtudtuk, január 22-én a Balassi Bálint Intézet egy éves fennállása alkalmából megrendezésre kerül a Nemzetek Estje, melyre az itt tanuló külföldiek a saját nemzeti hagyományaikra épülő produkciókkal készülnek. A jövő évtől mindemellett az intézmény rendszeresen várja majd filmklubokkal, tudományos-ismeretterjesztő előadásokkal, könyvbemutatókkal, kiállításokkal, valamint szakmai konferenciákkal az érdeklődőket.

K. D.

Advent első vasárnapján ünnepi hangversenysorozat vette kezdetét a Budai Várban. A karácsony napjáig minden vasárnap délután négy órakor kezdődő ingyenes koncertekre a Városháza aulájában kerül sor.

A műsor kezdete előtt dr. Nagy Gábor Tamás polgármester szólt a szépszámú közönséghez. Beszédében kiemelte: advent első vasárnapján, ahogy ez lassan már szokássá válik, a Budavári Önkormányzat hangversenysorozattal kedveskedik a kerület lakóinak. Az így szerzett zenei élmény és a hozzá kapcsolódó közös adventi gyertyagyújtás segít abban, hogy a mindennapok közepette kicsit megállva, lélekben is készüljünk a karácsonyra.

A köszöntő után a Mátyás templom lelkésze, Varga János atya beszélt Advent ünnepének fontosságáról.

Ahogy fogalmazott, a karácsonyvárás mind-

Adventi hangverseny a Várban

annyiunkat egyenlővé és testvérré tesz. Mert ezt az időt mindenkinek ki kell várnia, szegénynek és gazdagnak, fiatalnak és öregnek egyaránt. Ez a várakozás az év egy sötét és hideg misztikus részére esik, amikor a fény és a meleg híján jobban megéljük saját hiányosságainkat. Ilyentájt csöndben elmélkedünk, várva karácsony szent ünnepét.

A várakozás tele van reménnyel és örömmel, hiszen a karácsonykor helyet szorítunk szívünkben Isten ajándékának, a kisdednek. Ezt az ajándékot, isten szeretetét adjuk mi is tovább, amikor egymást megajándékozunk. Beszéde befejezésekként János atya meggyújtotta az Adventi koszorú első gyertyáját, majd kezdetét vette az ünnepi koncert. A hangversenysorozat indító

produkciójaként Károlyi Edit szoprán énekesnő és a Hortus Musicus régizene együttes barokk muzsikáját hallgathatták az egybegyűltek. A korhű barokk kamaraegyüttes korábban már többször játszott az önkormányzat épületében; egy ilyen fellépés után kérte fel őket polgármester úr a mostani teltházas Adventi hangversenyre. A tematikailag az Adventhez kötődő színes és hangulatos műsor zenei ízléstől függetlenül mindenki számára kellemes élménnyel szolgált. Ezúttal többek között Bach, Balbastre, Biber, Händel, Hollós, Monteverdi,



Praetorius, Marais, Schmelzer és Esterházy műveiből csendültek fel részletek az ünnep alkalmából hangulatos gyertyafénnyel megvilágított aulában. Ha valaki lemaradt volna erről a zenei élményről, az december 14-én újra találkozhat a zenekar két tagjával, Csizmadia Angelikával és Szászvárosi Sándorral ugyancsak az önkormányzat aulájában tartandó koncerten, ahol német és francia barokk gamba zene lesz műsoron. K. A.

„A Vár inspirál”

Károly Edit régizene énekes, aki kristálytisza énekhangjával csodálatba ejtette hallgatóságát, a barokk zene szerelmese. Mint mondta, a kántorképzőben, ahol végzett, Bach zenéje olyannyira közel került hozzá, hogy azt szinte már anyanyelvének érezte. A régizenével való kapcsolata férje, Klembala Géza megismerésével mélyült még inkább el, aki csembalisként és karnagyként ebben a fajta muzsikában igencsak otthonos.

- Mennyire ösztönző a régizene tanulása szempontjából a történelmi hangulatú Vár környezetében élni? - kérdeztük az énekesnőt. Ahogy elmondta: a Dózsa György tér környékén lakik, így az ablakaiból épp a Vár bástyáira látni - ami mindenképp egy „inspiráló, csodás környezet.”
-k d-

Megújul az Országos Mezőgazdasági Könyvtár

Aki eddig nem használta, vagy nem szakmabeli, könnyen azt gondolja, az ország legnagyobb mezőgazdasági dokumentációs központja valahol a Városligetben a Vajdahunyad vára környékén, vagy a Földművelésügyi Minisztérium tájékán, netán a Kertészeti Egyetem közelében található. De nem! Hanem itt a Budai Vár nyugati oldalában, az első kerületi Attila út 93-as számú épületben. A bejárati üvegeajtón bepillantva nagy sürgés-forgást, szorgos építkezést láthat mostanában az arra járó, és a kivésett falak, lógó vezetékek, s üres termek miatt kissé hitetlenkedve fogadja a hírt, hogy ezt a felújítást december elejére befejezik. A kibővült és megszépült intézményt a földművelésügyi miniszter, Németh Imre fogja felavatni december 9-én.

- Az Országos Mezőgazdasági Könyvtár és Dokumentációs Központ fél évszázados, s bizony építészetileg és a szolgáltatási igények megnövekedése miatt is alapos felújításra szorult - tájékoztat Gulácsiné Pápay Erika főigazgató. - Maga az épület még az 1930-as években szállodának épült. Faszkeretű, emeletes épület volt, amely a II. világháborúban erősen megrongálódott. A háború után kijavították és közintézményt helyeztek el benne. 1952 óta Mezőgazdasági Könyvtár. Az évek során többször meg kellett erősíteni, de a legutóbbi években már meg is csúszt, hiszen ezen a területen rengeteg kút ta-

lálható. 12 évvel ezelőtt hozzáépült egy külön könyvtári épületszárny, akkor derült ki, hogy nincs rendesen körbe szigetelve, pincéjét elárasztotta a víz. Ezért onnan ki kellett költöztetni a könyvtárat. Intézményünknek van Budafokon egy hatalmas könyvraktára, hat ezer folyómeéter polcrendszerrel. Miután ott gyorsvasutat terveznek és nekünk költözni kell, főhatóságunk, az FVM úgy gondolta, hogy ezt a könyvraktárat is költöztessük be ide. Ez a gyönyörű, három szintes könyvraktári épület már el is készült.

- Milyen más változásokat hoz a mostani felújítás?

- A földszintről az eddigi olvasótermeket az első emeletre helyezük, egylégtérű nagy teremként fognak működni, emiatt az első és a második emelet között fődém-megerősítést kellett véggeznünk. Középen lesz a fogadótér, a kölcsönzés, a számítógépes szolgáltatás és kétoldalt a nagy olvasóterem. Az egyik már európai-uniós olvasóterem lesz. A félmillió könyvvállomány mellett nagyon sok folyóiratot tartunk és van CD gyűjteményünk is.

- Kik veszik igénybe a könyvtár szolgáltatásait?

- Főleg főiskolások és egyetemi hallgatók, valamint kutatók használják könyvtárunkat, de azt szeretnénk, ha minél több gyakorlati mezőgazdasági szakember, vállalkozó is igénybe venné szolgáltatásainkat. A földszinten kialakítottunk két

előadótermet, rendezvényeinknek is jobb körülményeket teremtettünk. Lesz kiállítótermünk is. Ebben az első kiállítást az avatáskor, december 9-én nyitjuk meg archív anyagainkból, képzőművészeti alkotásokkal együtt.

- A számítástechnika mennyiben része intézményünknek?

- Könyvtárunk első volt Magyarországon, amelyik integrált könyvtári rendszert vásárolt. Valamennyi munkafolyamatunk számítógépen van, sőt ez alatt az átmeneti időszak alatt, míg az építkezés folyik, teljes könyvtári állományunkat számítógépre vittük, így decembertől elektronikus könyvtárként is használhatják az olvasók.

- Magyarország Európai Unióba történő belépésének sarkköve a mezőgazdaság. A felzárkóztatásban a mezőgazdasági könyvtárra is fontos szerep jut.

- Igyekezünk sokoldalú segítséget nyújtani a mezőgazdasági szakembereknek. Van már uniós lapunk, az Európai Unió Agrárgazdasága című újság, háromezer példányban ingyenesen terjesztjük az agrárszféra valamennyi szakemberének. A jogharmonizációs feladatokra létrehozunk egy uniós fordítói irodát. Készítünk uniós adatbázist is magyar nyelven, melyet az idegen nyelvű szaklapokból állítunk össze, s természetesen van idegen nyelvű gyűjteményünk is. Ennek alapjait 1986-ban vetettük meg, elsőként nyitottunk európai uniós gyűjteményt.

Gál Jolán

Jókai Anna születésnapjára

A népszerű, Kossuth-díjas író életműsorozata a Széphalom Könyvműhely kiadásában jelenik meg. A *Tartozik és követel*, a *Szegény Sudár Anna*, a *Ne féljetelek és más, nagy sikerű művek szerzője 70 éves. Az író a Várban működő, kerületünk közéletében is jelentős szerepet betöltő Magyar Kultúra Alapítvány Kuratóriumának tagja. Lapunk Dr. Koncz Gábor alapítványi igazgató írásával, tisztelettel köszönti Jókai Annát!*

Köszöntöm Jókai Anna jövőkutatót.

Noha írónak ismerjük, a hivatásos előrejelzőket megelőzve és meghaladva, tudományos pontossággal jelezte a globális világ múltját és jövőjét elhatároló megrázkódást. Németh László Galilei drámája kapcsán írta: „... az öreg és a fiatal tudós koponyája szinte összeér, együtt figyelik a tudományos kísérletet, gyönyörűen, szabadon szárnyal a jövőt teremtő gondolat... mert a gondolat, ha egyszer létrejött, nem sorvasztható el többé, hanem tovább-gondolható új- és új korokban. A korszellem a szintézisre törekszik, csak a körülírt az, ami a megosztottságot konzerválja.... Manapság a tudomány eredményeit nem megsemmisíteni igyekeznek az időtlen gonosz, hanem kisajátítani: élet helyett a pusztítást szolgálják.” Olvashattuk 1999-ben (Tiszatáj. 53. évf. December, 77-78. old.), tehát 2001. szeptember 11. előtt.

Köszöntöm Jókai Anna filozófust.

Noha írónak ismerjük, a hivatásos elmélet alkotókat megelőzve és meghaladva, tudományos pontossággal ő emelte etikai tanítássá a létünkön áthömpölygő, szennyezett Tisza-borzalmat. Idézem a felhívást, 2000-ből: „Az Eső című irodalmi folyóirat szerkesztősége tematikus számot tervez a Tiszáról. Választásunkat bevallottan az utóbbi hetek sajnálatos történései indokolják, ugyanakkor a téma időszerűsége alkalmat adhat a Tisza-élmény más szempontú feldolgozására is. Egyik ismert költőnk a folyó nézését radikális programként határozta meg. Ez adta az ötletet, hogy tematikus számunk címében erre az írói magatartásra utaljunk: /Nézni a Tiszát./” Íme, a felhívásnál rövidebb válasz, az etikai program: „A kék Duna nem kék többé, a szőke Tisza nem szőke: de az ember mindvégig felelős azért, hogy ez megtörténhetett.” (Eső, 2000 nyár, III. évf. 2. szám., 3 old és belső címlap)

Köszöntöm Jókai Anna gyóntatót.

Noha írónak ismerjük, a penitenciaiként váltalt értekezleteken a lelki atyák türelmét felülmúlva, oly mélyen tud hallgatni, hogy a szónoklók hirtelen, egyszerre elcsendesednek, felé fordulnak és várják megszólalását. Ilyenkor az ágálok a gyóntatószék suttogó setéjébe kíváncsnak, hallván az imádkozóan kérlelő, kiegyensúlyozó, intő és eligazító összefoglalást.



Áhítjuk ezt, a belülről és kívülről átfonó globális szorongásban.

Köszöntöm hát Jókai Anna írót, a biztatót, aki merete egy vaskos kötet tetejére felírni: „Ne féljetelek”.

Kedves Anna,
azóta nem félünk; ám imádságosan kérjük a Seregek Urát, segítsen mindnyájunkat, hogy (nem szabván a gondviselésnek határt) még jó sokáig erősítse ezt Ön által bennünk.

Tisztelettel, a munkatársak nevében is:

dr. Koncz Gábor

a Magyar Kultúra Alapítvány igazgatója

Meghívó

a fennállásának
15. évfordulóját ünneplő

Caritas Collectio Kamarazenekar

hagyományos Adventi Hangversenyére

2002. december 13-án,
pénteken 19.30 órára

a Budavári Önkormányzat Aulájába
(I. kerület, Kapisztrán tér 1.).

Műsor

Camille Saint-Saëns:

Prelúdium a Karácsonyi oratóriumból,
Cesar Franck:

Panis angelicus,

Georg Friedrich Händel:

Concerto grosso op. 6. Nr. 4.,

Johann Pachelbel:

Kanon,

Wolfgang Amadeus Mozart:

Aria és Alleluja K.V. 165

Wolfgang Amadeus Mozart:

Serenata notturna K.V. 239

Közreműködik:

Béres Judit - szoprán,

Áchim Erzsébet - orgona, continuo,

Herboly László - üstdob.

Vezényel: Somogyváry Ákos.

A belépés díjtan,
mindenkit szeretettel várunk.

75 éves a tabáni egyházi sajtó

A Tabáni Templom historia domusa szerint 1927-ben indult útjára az Egyházközségi Tudósító nevű lap, amely a plébánia-egyesületek életéről, programjairól, templomi szertársokról tájékoztatott és értékes gondolatokat közvetített a hírek felé. Az első szám dr. Angyal Kálmán tabáni plébános apáti kinevezésének 10. évfordulóján jelent meg 1927. november 27-én, ami egybeesett a tabáni Szent Katalin búcsúünnepel.

Több évtizedes kihagyás után, nyolc évvel ezelőtt Tabáni Hírmondó címmel közéleti lokalpatrióta lapot adott ki az 1047 sz. Tabán Cserkészcsapat dr. Völgyesi Levente csapatparancsnok főszerkesztésével és Makrai Zsolt se-

gítségével. A 2002. év a megjelenő lapszámot tekintve rekordnak számít, hiszen Szent Katalin napjára jelent meg a hatodik újság és már készül a karácsonyi szám is. A tabáni sajtó különlegessége, hogy karácsonyra kiadvány jelenik meg dr. Völgyesi Levente tollából, Pálmai Imre plébános tabáni 40. szolgálati éve alkalmából a Tabánért Alapítvány kiadásában: Az Alexandriai Szent Katalin Plébánia története, mely a Tabáni Füzetek kiadványsorozat második darabja lesz.

Gratulálok a tabániak kitartásához és további jó munkát kívánok!

Vecsey András

önkormányzati képviselő

Segítsen, hogy segíthessünk!

Az MKDSZ I. kerületi szervezete támogatásával téli ruha és konzervgyűjtést szervez a Merjünk Nagyok Lenni Polgári Kör. Az összegyűlt adományokat a Budapest-Józsefvárosban élő nagycsaládosok, hátrányos helyzetűek közt fogjuk szétosztani, a Karácsony előtti napokban. Az adományokat december 20-ig várjuk a kerületi MKDSZ Irodába (Mészáros u. 18.), minden nap du. 4-től 7 óráig. Segítségét előre is köszönjük! Bővebb információt a 06-20/803-7058-as telefonszámon kaphat.

Ajándékozni jó!

Karácsony előtt mindenki azon töri a fejét, mivel okozzon örömet családtagjainak, szeretteinek, különösen a gyerekeknek. Vannak azonban - sajnos, nem is kevesen - olyan gyerekek, akik szülő nélkül, állami gondozottként nőnek fel. Nekik szeretnénk szebbé tenni a karácsonyt. A Millenáris Kht. jótékonsági ajándékgyűjtő akciót szervez állami gondozott gyermekek számára. Kérünk mindenkit, aki szeretne segíteni, hogy felesleges vagy megunt sportszereit, iskola-szereit, zenei CD-it, kazettáit, társasjátékait hozza be a Millenáris Park Fogadó-épületébe (II. Fény u. 20-22., tel.: 438-5343) december 10-17. között 8-20 óráig. Az összegyűlt ajándékokat december 21-én adjuk át a gyerekeknek. Segítségüket köszönjük!

Ünnepi estet szervezett a Lánchíd Kör november 22-én, pénteken a Hadtörténelmi Intézet Dísztermében. Az alkalmat két évforduló szolgáltatta: 1849. november 21-én, tehát 153 éve adták át a forgalomnak a Lánchídat, és 10 éves a kerületben működő Duna Televízió, amely szellemi, kulturális hidat képez a hazai és határon túli nemzetrészek között. A civil szervezet vállalt feladataiból következően fórumot teremtett ezúttal arra is, hogy ismertethessék a kutatók egy, a híd építéséhez és az 1848-49-es szabadságharchoz kötődő család történetével kapcsolatos kutatási eredményeiket.

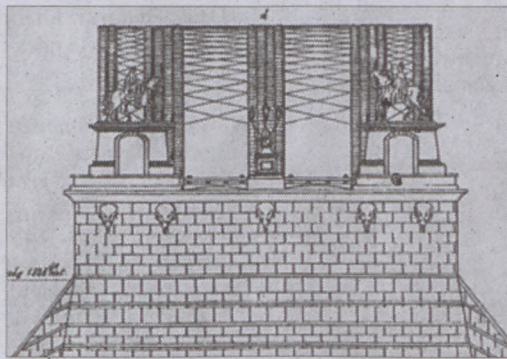
Az ünnepi rendezvényt a szép számban megjelent közönség előtt dr. Nagy Gábor Tamás, a kerület polgármestere nyitotta meg. Méltatta a több mint 15 éves civil szervezet tevékenységét, amely nemcsak a kerületi helytörténelmi hagyományok ápolásával foglalkozik, hanem rendszeresen programjai közé veszi a határon túli magyarsággal való kapcsolattartás valamilyen formáját is. Ezután a Lánchíd szépségeiről, fontosságáról beszélt, arról a hídról, amely különösen az esti kivilágításban gyönyörködteti meg az embert, de nappal is élmény átsétálni rajta. Sajnos - mondta a polgármester, az utóbbi időben - egy újfajta barbarizmus megnyilvánulásként - graffitik csúfítják el! El is határozták néhányan, hogy a mostani évfordulóra megtisztítják ezektől a csúfságoktól. Am hiába szereztek olyan oldószert, amely eddig a falakon hatásosnak bizonyult a graffitik ellen. Kiderült, hogy néhány évvel ezelőtt, a 150. évfordulóra a Lánchídat a fővárosi önkormányzat valamiféle impregnáló szerrel vonatta be és ehhez különleges vegyszer alkalmazása szükségeltetik. Szóval ott maradt a graffiti a 153. évfordulóra is.

A rendezvényen egy olyan hídtervezőre és bányamérnökre is emlékeztek a megjelentek, - Maderspach Károlyra, - aki sokat tett az első állandó híd megteremtéséért, részt vett a tervpályázaton, de mint tudjuk nem az ő elképzelései, hanem Clark Ádám tervei alapján építették fel a Lánchídat. Maderspach Károly két angol tervező között a második lett. Az ő eleje egyébként

A hidak tiszteletére

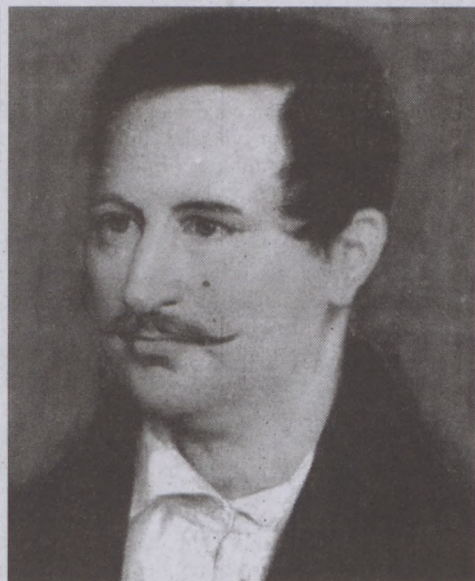
szorosan összeforrt a reformkorral és az 1848-49-es szabadságharccal, ugyanis az üzemeiben öntötték az ágyúgolyókat az első magyar hadseregeknek. Feleségét Buchwald Franciskát a szabadságharc lelkes támogatása miatt nyilvánosan megvesszőzték, amely szégyent a férj nem tudta elviselni, és önkézzel vetett véget életének. Az utókor nem feledkezik meg róluk: mivel az I. kerületben is laktak egy ideig, azt tervezi a Budavári Önkormányzat, hogy mindkettőjüknek szobrot állíttanak majd.

A megnyitó után levetítették a Duna Televízió A Híd című filmjét, Bakos Katalin szerkesztő és Horváth Adrienn operatőr szép, igényesen kidolgozott, érdekes alkotását, amelyben felidéztek Szerb Antal író vallomásait, Szakonyi Károly író és Szabad György történész Lánchíddal kapcsolatos emlékeit. Érdekes volt a többi megszólaltatott riportalan is. Képileg, tartalmilag méltó alkotá-



sa ez a „Legjobb kulturális tévécsatorna” címmel jutalmazott közszolgálati televízióknak.

Ezután hosszan elnyúló szakmai előadások következtek a Lánchíd építésének előzményeiről (Holló Szilvia a Budapest Történelmi Múzeum főtanácsosa), műszaki megoldásairól (Szabó László muzeológus; a Közlekedési Múzeum munkatársa), a Maderspach család szerepéről a hazai bányászatban és kohászatban (Laár Tibor és Rempert Zoltán az Országos Magyar Bányá-



szati és Kohászati Egyesület tiszteletbeli tagjai előadásában), és miután a közönség létszáma időközben a negyedére csökkent az utolsó előadó már röviden, közérthetően, követhetően vázolta fel a Maderspach-vállalkozások központjának, Ruszkabányának a jelentőségét a szabadságharc szempontjából. A közönség szintje tapssal jutalmazta az előadót, Chikány Tamás alezredes, a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetem hadtörténészét. Közben a Maderspach család két leszármazottja: Maderspach Kinga és Maderspach Katalin részleteket olvasott fel vérszerinti eleik naplóiból, és a családi barát Ferenczy István szobrászművész leveleiből. Az ünnepi rendezvény több mint négy órára sikeredett. A szervezők számára tanulság, hogy az előadókat meghatározott időtartamú előadásra célszerű felkérni, az előadóknak pedig figyelembe kellene venniük a hallgatóság összetételét, türelmi képességét. A szándék jó volt, a gyakorlati kivitelezés azonban nem hibátlan.

Gál Jolán

A Mátyás templom közelében, a Magyar Kultúra Házában rendezte a Móra Kiadó könyvbemutatóját. Tette mind ezt azért, hogy tisztelegjen nagy királyunk, az 550 éve született Mátyás előtt, másrészt, hogy bemutassa a közelgő téli könyvvásár új kiadványait. Mivel is kezdhethetnénk az ajánlást a hatalmas választékból, mint a gyönyörű Komjáthy István kötettel.

A Mátyás-mondák ismert szerzője ezúttal a magyar reneszánsz korszakába kalauzolja olvasóit. A könyv több évtizedes kutató- és gyűjtőmunka eredménye; kultúránk közkincsévé vált Mátyás-történetek mellett tartalmazza a kevésbé ismert, vagy eddig fel nem dolgozott adomákat és anekdotákat is.

Nagy öröm, hogy lassan a teljés Móra-életmű hozzáférhető, az, amit a kicsiknek és a felnőtteknek

Kis Vuk és a vámpírok

Téli könyvvásár a Móra Kiadónál

szánt az író: az Aranykoporsó, Kincskereső kisködmön, Dióbel királyfi, Az aranyszörű bárány, Zengő ABC, Az égbelátó... „nincs boldogság ezen a földön, csak annak, aki embertársait szereti.” Móra Ferenc egész élete a fenti gondolat jegyében állt. Verseiből, meséiből ugyanaz az egyetemes humanizmus árad, mint regényeiből, ahogy Fekete István munkáiból: a Vuk, a Bogács, a Kele és a többi remek alkotás, az ifjúság egyik legkedvesebb olvasmányja.

Az egészen friss művekből is nehéz a választás, annyi az új hang, a szípkázó ötlet. Elsőként Zalán Tibor: Hi-Szen, a guruló madár című regényét emelném ki. Jeles költőnk varázslatos, mai mesefüzérének fő-

szereplője egy bolyhos kis csomó: madár ő, de nem közönséges madár. Valamit mégis tud, amiben fölülmúlhatatlan: csodálatos dolgokat mesél barátságáról, szeretetről és szerénységről, szóval az életnek minden fontos dolgáról. A másik ajánlás, Ördögh Ottó: Tisztelet Ezópusnak. (99 állati mese). A fiatal író gazdag gyűjteményében eredeti Ezópusmesék vannak, átdolgozások és saját bölcséletek megszívlelendő tanulságokkal. A rövid prózák nem olcsó viccelődésre töreksenek, hanem drága cinizmusra, melynek mindenki megadja az árát; hogy okuljon, és lélekben épüljön.

Végül szóljunk a külföldi irodalom egyik furcsa, ám egyre népszerűbb könyveiről: a vámpír mesék-

MÓRA



ről. Több millió eladott kötet, majd két tucat nyelven - ez a világhírű sorozat eddigi mérege. A fiatal angol szerző, Darren Shan ifjúsági regénye itthon is igen sikeres. A történet egyaránt szól bátorságról, bajtársiasságról, no meg varázslatról és nem kevés misztikumról, és ami csak a kivételesen jó könyvek tulajdonsága, felkelti kíváncsiságunkat a folytatásra.

Fenyvesi

RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

Arányi János

A Vár utcáin, házainak falán lépten-nyomon műemléktáblákba ütközünk. Némelyik jeles épületen három-négy tábla is hirdeti az épület történetét, érdekességét, hajdani gazdáinak és lakóinak emlékét.

A táblák nem egyidőben kerültek a falakra, különböző korúak. Most a legérdekesebb, legrégebb táblákkal foglalkozunk, és azzal az emberrel, akinek először jutott eszébe, hogy mementó gyanánt táblákat helyezzenek az ódon falakra. Húsz ilyen felirat került a Vár különböző pontjaira, közülük négy a Szentháromság térré. Dátumuk 1866, kitálalójuk, s nagy részben kivitelezőjük pedig Hunyadvári Arányi Lajos orvosprofesszor. Ez a sokoldalú, nagy tudású ember, mondhatni polihisztor, mára már eléggé feledésbe merült.

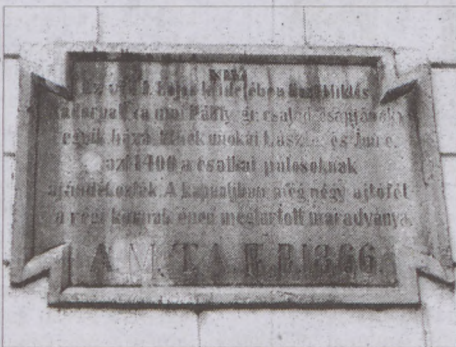
Hunyadvári Arányi Lajos 1812. május 29-én született Komáromban. A család szász eredetű, az édesapa hivatalnokember volt, királyi sópénztárnok. Arányi Lajos gimnáziumi tanulmányait Budán és Pesten végezte, egyetemre is itt járt. Mégpedig nem is egyre, hanem egyszerre háromra, hallgatott jogot, bölcsészetet és orvostudományt, főleg kórbonctani előadásokat. Mindemellett rajzolni és festeni is tanult, valamint angol és görög nyelvet.

Az 1831-es kolerajárvány idején nagy bátorsággal vett részt a betegek ápolásában, és ezután döntötte el - részben édesanyja biztatására is - hogy az orvosi pálya mellett kötelezi el magát. Pesten letette az orvosi szigorlatokat, majd Padovában és Bécsben tanult kiváló orvosprofesszorok mellett kórbonctant, törvényszéki orvostant és életmentést. 1844-ben Pesten a kórbonctan rendkívüli tanára lett. 1848-49-ben az önkéntesek sorába lépett, majd táborigazgató lett, ezért 1850-ben hivatalából egy évre felfüggesztették. Közben folyamatosan dolgozott főművén, kórbonctan könyvében. Állásába visszakérülve az egyetemen oktatott, 1861-től nevezték ki a kórbonctan rendes tanárává. Ő volt az, aki az első magyar kórbonctani intézetet létrehozta és berendezte saját költségén. Sok szakkikket publikált, műveit nagyrészt saját rajzaival jelentette meg. Úttörő jellegű volt elsősegély-

nyújtó tankönyve, melyet ő írt és rajzolt. Az 1870-es évek elején nyugalomba vonult.

Orvosi pályája mellett életét végigkísérte érdeklődése az archeológia, a műemlékek iránt. Fialat korában bebarangolta Európát, figyelő szemmel nézte a műemlékeket, ebben az időben kezdtek komolyabban foglalkozni nyugaton a műemlékvédelemmel. Tanulmányozta a népművészetet, sőt - orvos lévén - a népi gyógymódokat is. Utalásokat készített, melyeket saját rajzaival illusztrált.

Pesti orvosprofesszor korában hosszabb ideig a Várban lakott, a Dísz téren, és a hely ódon, patinás szelleme nagy hatást gyakorolt rá. Ekkor kezdeményezte a műemléktáblák állítását. Ehhez persze pénz



is kellett. A Magyar Tudományos Akadémia Régészeti Bizottsága magáévá tette az ügyet, gyűjtés indult és közadakozásból sikerült elkészíteni a táblákat. Az érdekes formájú, nagyalakú kőtáblák mind egyikén szerepel az Akadémia jelzése: A.M.T.A.R.B. és az évszám: 1866. A táblák nagy része túlélte a háborús pusztítást és ma is látható házaink falán.

Arányi professzornak még egy szívügye volt, ez is régészeti tárgyú. Elhatározta, hogy Vajdahunyadon újjáépítteti az ősi lovagvárat. Több-ször odautazott, részletes rajzokat készített és sikerült megnyerni a hatóságokat, hogy ezt a hihetetlen értékű, 1452-ben épült lovagvárat hozzák helyre. Fáradozását siker koronázta, államköltségen megvalósult a vár restaurálása.

Nyugalomba vonulása után Arányi professzor még évekig tartott előadásokat az egyetemen és töretlenül foglalkozott műemléki munkásságával, sőt ha ereje engedte, még kisebb utazásokat is tett. Egészségi állapota az utolsó években megromlott. Nagymaroson halt meg 1887. július 28-án, 75 éves korában.

dr. Reisinger Frigyesné

Budavári Mézesnapok advent idején

Magyar Kultúra Alapítvány Székháza (1014 Budapest I. Szentháromság tér 6.)

Programok

December 6.

11 órakor (Corvin terem)

Megnyitó - adventi kalendárium Mikulás- és Betlehemes-járás Felvidéki (nyitragesztei) és kárpátaljai (tiszcacsomai) hagyományörzők népszokásokat mutatnak be. Közreműködik: Csobolya József énekes-gitáros előadóművész.

Rákóczi terem

Válogatás a betlehemi jászolkiallítás anyagából

13-16 óráig

(Deák, Budavár, I. termék)

Kárpát-medencei játszóházi találkozó

A hazai gyermek és ifjúsági házak, valamint határon túli játszóház vezetők bemutató foglalkozásai. Népi fajátékok, táblajátékok, bőrművesség, fonás, textilmegmunkálás, mackófigurák, karácsonyi díszek készítése, népi mestersegek bemutatása és gyakorlása.

15 órakor (Aula)

Természetfotó kiállítás

ünnepélyes megnyitója

17-20 óráig (Corvin terem)

Táncház

gyermeknek és felnőtteknek

December 7.

11-16 óráig

(Deák, Budavár, I. termék)

Kárpát-medencei játszóházi találkozó

A hazai gyermek és ifjúsági házak, valamint határon túli játszóház vezetők bemutató foglalkozásai.

Mézeskalács díszítés, karácsonyi díszek készítése, gyöngyfüzés, fonás,

betlehemek készítése, népi mestersegek gyakorlása.

16. óra (Corvin terem)

Adventi kalendárium

Mikulás- és Betlehemes-járás

Felvidéki (nyitragesztei) és kárpátaljai (tiszcacsomai) hagyományörzők népszokásokat mutatnak be. Közreműködik: Csobolya József énekes-gitáros előadóművész.

19 óra (Corvin terem)

Mesélő koncertek

Fellegi Ádámmal

Barangolás Beethoven hősi dalvilágában. Műsoron: Beethoven V. (c-moll) szimfónia. (Belépő jeggyel).

December 8.

11-06 óráig (Budavár terem)

Kárpát-medencei játszóházi találkozó

A hazai gyermek és ifjúsági házak, valamint határon túli játszóház vezetők bemutató foglalkozásai. Mézeskalács díszítés, karácsonyi díszek készítése, gyöngyfüzés, fonás, betlehemek készítése, népi mestersegek gyakorlása.

16 óra (Corvin terem)

Krónikás karácsony

Dévény Nagy Kamilla és a Krónikásének Zeneiskola növendékeinek hangversenye.

Mindhárom napon méz- és méztermékek, hagyományörző kézműves termékek vására a földszinten és a Szentháromság téren.

A belépés és a foglalkozások látogatása ingyenes!

Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk!

Röviden

Elismerés

A Kandeláber Rt évről-évre díjat ad ki az alapító emlékére - városvédők, önkormányzatok, tervezők részére - kiemelkedő, értékmentő, értékkeremtő munkásságuk elismeréseként. A Wlassics díjat idén mások mellett Fitos Péter, a Budavári Önkormányzat főtanácsosa kapta meg. Kitüntetéséhez gratulálunk.

Luca napi gyermekdelután

A Lánchíd Kör december 14-én, szombaton délután 16 órakor Luca napi gyermekdelután rendez a Sissy étteremben (I. ker. Dísz tér 8.). Műsört adnak a Tárnok utcai Általános Iskola növendékei. Szeretettel várjuk a kedves szülőket és a gyerekeket.

Nyelváradatban a nyelviskolák

A Nyelv-Ár-Adat című melléklet, a jövőben az Egyenes út az Egyetemre című lap nyelvi-mellékleteként jelenik meg. A lapot mindenki térítésmentesen megrendelheti a 473-0769-as és a 473-0770-es telefonszámokon, illetve az info@fis.hu e-mail címen is.

Körzeti megbízottak fogadóórái

I/1. Körzeti megbízott Senánszky Attila r. zászlós

Területe: Krisztina krt. - Vérmező u. - Logodi u. - Tábor u. - Palota u. - Alagút u. - Mészáros u. - Győző u. - Kosciuszko T. u. által határolt terület.
* Fogadóórája: Minden páros hét szerdai napján 17.00 - 19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/2. Körzeti megbízott Kovács Attila r. törzszászlós

Területe: Széna tér - Csalogány u. - Bem rakpart - Vám u. - Donáti u. - Franklin u. - Ilona lépcső - Várfok u. - Mátray u. által határolt terület.
Fogadóórája: Minden páros hét csütörtöki napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/3. Körzeti megbízott Szentiványi Balázs r. törzszászlós

Területe: A Budai Vár Sikló u. (Keleti felvezető út) - Palota út - Lovas u. - Babits Mihály sétány - várfal által határolt területe.
Fogadóórája: Minden páros hét hétfőjén 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/4. Körzeti megbízott Szűcs Sándor r. törzszászlós

Területe: Mészáros u. - Hegyalja út - Tabán - Krisztina krt. által határolt terület.
Fogadóórája: Minden páros hét keddi napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a Csap u. 7. szám alatt lévő KMB irodában.

I/5. Körzeti megbízott Kalmár Péter r. főtörzsmester

Területe: Clark A. tér - Gróza P. rkp. - Döbrentei tér - Krisztina krt. - Alag-

út u. - Lovarda u. - Palota u. - Kemal Atatürk sétány - Sikló u. (Keleti felvezető út) által határolt terület.

Fogadóórája: Minden páratlan hét csütörtöki napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/6. Körzeti megbízott Gali Sándor r. törzszászlós

Területe: Clark A. tér - Bem rkp. - Vám u. - Donáti u. - Franklin u. - Ilona lépcső - Szabó Ilonka u. - Hunyadi János út által határolt terület.

Fogadóórája: Minden páratlan hét hétfői napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/7. Körzeti megbízott Lajó Pál r. törzszászlós

Területe: Rudas fürdő - Hegyalja út - Avar u. - Alsóhegyi út - Gyula u. - Számadó u. - Szirtes u. - Citadella körkörös út által határolt terület.

Fogadóórája: Minden páratlan hét keddi napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a Csap u. 7. szám alatti KMB irodában.

I/8. Körzeti megbízott Balázs Zoltán r. törzsmester

Területe: A Déli pályaudvar Alkotás u. - Márvány u. Kuny Domokos u. - Kosciuszko T. u. által határolt terület.

Fogadóórája: Minden páratlan hét szerdai napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a Déli pályaudvari KMB irodában.

A KMB Alosztály elérhetősége: 457-56-00/41-205 mellék - üzenetrögzítő telefon.

E-mail cím: budavari.rk@pannon-gsm.hu

Apeh közlemény

A havi és negyedéves bevallást beadó, tevékenységüket folytató egyéni vállalkozók részére 2002. november 15-ig rendkívüli folyószámla kivonatot küld az APEH.

A folyószámla kivonat kiküldésének célja, hogy az adózók a folyószámlájukra könyvelt tételeket gyakrabban figyelem-

mel kísérhessék, illetőleg saját nyilván tartásaikkal egyeztetessék. Kérjük az adózókat, hogy amennyiben a folyószámla kivonaton eltérést észlelnek, észrevételeiket lehetőleg írásban tegyék meg a folyószámla kivonaton feltüntetett APEH igazgatóságon.

APEH Észak-budapesti Igazgatósága

Otthon segíünk

Újnonnan induló szolgálat kisgyermekes családok segítésére: Otthon Segítünk Alapítvány (Home Start Hungary). Munkánkat tapasztalt jó barátként, ingyenesen, kedves derűvel, nemzetközi háttérrel végezzük. Önkéntes segítők jelentkezését várjuk, akik rendelkeznek saját szülői vagy nagyszülői tapasztalattal, valamint idejüket (heti 2-4 óra) és barátságukat szívesen ajánlják fel arra rászoruló kisgyermekes családoknak. Az önkéntesek egy negyven órás (ingyenes) felkészítő tanfolyam elvégzése után állhatnak munkába. Érdeklődni a kerületi szervezőnél lehet: Walthier Zsuzsanna, tel.: 225-1363, e-mail: w.zsuzsa@freemail.hu.

Kék hírek

Nábrádi Krisztina főhadnagy tájékoztatása szerint az elmúlt két hét bűnügyi szempontból átlagosnak mondható az első kerület életében. Csökkenő számot mutatnak a gépkocsival kapcsolatos bűncselekmények, míg a betöréses lopások száma megegyezik az előző két hét adataival. A számok nyelvén ez azt jelenti, hogy öt gépkocsi lopás mellett, négy gépkocsi rongálást, három esetben pedig autófeltörést jelentettek az állampolgárok.

Továbbra sem tétlenkedtek a betörők: öt lakásbetörés és egy betörési kísérlet írható a számlájukra. A módszerek a szokásosak voltak; jellemzően hengerzár töréssel, illetve ablakbefeszítéssel jutottak a lakásokban a hívatlan vendégek. Örövendetes ugyanakkor, hogy iroda, vagy üzletfeltörés ebben az időszakban nem történt. Az utóbbi időben egy alkalommal úgynevezett megtévesztéses lopás is történt a kerületben. A módszer lényege, hogy az elkövető általában egy közművállalat emberének, pl. gázszerelőnek adja ki magát, és így könnyűszerrel jut be a főként idősek által lakott ingatlanokba. A lakásban aztán valamilyen ürüggyel elvonja az ott lakó figyelmét és ellopja a keze ügyébe kerülő értékeket. A főhadnagy felhívja a lakosság figyelmét, hogy minden esetben győződjék meg a lakásukba bejutni szándékozó idegen személyazonosságáról. Ennek legegyszerűbb módja, ha igazolványt kérnek tőle. A Déli pályaudvar területén három zseblopás és egy alkalmi lopás történt. A rendőrség ezúton is kéri a lakosságot, hogy az ilyen típusú bűncselekmények megelőzése érdekében kézi táskájukat, kabátjukat, vagy egyéb poggyászukat még a vagonokban se hagyják őrízetlenül, tartsák azokat mindig szem előtt, mert pillanatnyi felegyemlenségüket a tolvajok előszeretettel használják ki.

Rendőrségi felhívás



A BRFK. I. Ker. Rendőrkapitányság nyomozást folytat a fényképen látható férfi ellen, aki alaposan gyanúsítható azzal, hogy 2002. november 14-én 16:45 óra körüli időben a Budapest I. ker., Batthyány téri metró lejárataánál elállta a mozgólépcsőhöz vezető utat az arra közlekedő nők és kislányok előtt, azokat magához vonva szorosan ölegette, a hölgyeket fogdosta, próbálta őket szájon és nyakon csókolni.

Várjuk a fent leírt bűncselekmény sértettjeinek és szemtanúinak jelentkezését a BRFK. I. Ker. Rendőrkapitányság (Budapest I., Pauler u. 13) Bűnügyi Osztályán, Polgár Bernadett r. fhdgy.-nál, illetve a 457-5600/165 telefonszámon.

Telefon-lelki gondozás

201-0011

Lelki válság esetén, emberi, családi, lelkiismereti, hitbéli kérdések megbeszélésére. Mindennap 17-21 óráig.

Programok

Budapesti Történeti Múzeum Vármúzeum
Decemberi programok és rendezvények.

Budapesti Történeti Múzeum Vármúzeum
Budavári Palota E épület. Tel.: 224-3700
Nyitva: 10-16 óráig, szünnap kedd

Állandó kiállítások

- Ősi népek, antik kultúrák - Budapest története az őskortól az avar kor végéig
- Buda középkori királyi várpalotája
- Budapest a középkorban
- Gótikus szobrok a budai királyi palotából
- Budapest az újkorban

Időszaki kiállítások

- A múlt rétegei - A budavári Szent György tér története
- Ferencváros írásban és képen - A megnyitón könyvbemutató
- Gönczi Ambrus - Winkelmayr Zoltán: Ferencváros metszeteken. Nyitás: december 10-én.

Koncertek

Budavári lantestek 7. rész

Helyszín: Budapesti Történeti Múzeum Gótikus terem, Budavári palota E épület.

„Per la Nativita del Nostro Signore” - Barokk karácsonyi muzsika

Kónya István - barokklant, arciliuto

Jónás Krisztina - szoprán - Krommer Lucia - viola da gamba, december 15-én 16 órakor.

ELTE Tanító-és Óvóképző Főiskolai Kar Női Kórusa, december 8-án, 11.30 órakor.

- **Nagykánizsai Kórus**, december 15-én, 11.30 órakor.

Magyar Kultúra Alapítvány

(1014 Budapest, Szentháromság tér 6.
Tel.: 355-0122; E-mail: mka@mail.datanet.hu)

Mesélő koncertek Fellegi Ádámmal

Barangolás Beethoven hősi dallamvilágában
2002. december 7. szombat 19 órakor
Beethoven V. (c-moll) szimfónia. A koncerttel egy időben kerül megrendezésre a VI. Budavári Mézesnapok.

Jegyek válthatók: Ticket Express irodákban: VI. Andrassy út. 18., V. ker. Kecskeméti u. 8., II. ker. Mammuth Budai Muziközpont, információs telefonszám: 312-0000, call center: 06-30-30-30-999.

A MATÁV Zenekar Jegyirodájában: VI. Nagymező u. 19., tel.: 302-3841, és a helyszínen: I. ker. Szentháromság tér 6., tel.: 355-0122.

A végtelen horizont címmel alföldi kortárs művészek alkotásaiból nyílt kiállítás. A kiállítás megtekinthető: 2002. december 3-tól 16-ig, naponta 10-től 18 óráig.

Vármegye Galéria

(1052 Budapest, Vármegye u. 11.

Tel./Fax: 318-8148)

Andrássy Kurta János szobrászművész kiállítása.

A tárlat 2003. január 24-ig, keddtől péntekig 10 és 18 óra között látogatható.

Hadtörténeti Intézet és Múzeum

(I. kerület, Kapisztrán tér 2-4.)

Egy stájer végvár Magyarországon a 16. század második felében.

A kiállítás 2002. november 21-től 2004. január 31-ig látogatható.

Várfok Terem

(1012 Bp. I. Várfok u. 14.)

Várady Róbert kiállítása

(2002. december 5-31.)

XO Terem

(1012 Bp. I. Várfok U. 11.)

Regős István kiállítása

(2002. december 5-31.)

A kiállítások december 31-ig tekinthetők meg. A galériák nyitva: keddtől szombatig 11 és 18 óra között. További információk honlapunkon: www.varfok-galeria.hu, galeria@varfok-galeria.hu.

Köszönet az 1%-ért

A Gyermekek és Ifjúsági Képzőművészeti Alapítvány köszönetet mond mindenkinek, aki adója 1 százalékával támogatta. A befolyt 32.801 Ft-ot az alapítvány, céljainak megfelelően, gyermekek képzőművészeti nevelésére fordította.

A felajánlásokat köszönjük.

Adószámunk: 19670406-1-41.

Szeretne szemüveg, vagy kontaktlencse nélkül élni?

A Világ



szabad szemmel!

OPTIMUM
Látásjavító Lézerközpont

Optimum Látásjavító Lézerközpont

1124 Budapest, Fodor u. 77.

Telefon: (06 1) 275-5590,

Telefax: (06 1) 275-5591

E-mail: lasik@lasik.hu, www.lasik.hu

Ha vágyik egy szabadabb életre, ha érezte már, hogy sportolásában, kikapcsolódásában, munkájában zavarta szemüvege vagy kontaktlencséje, akkor keressen bennünket!

A napjainkban használt pontos és megbízható lézeres eljárások az egész világon emberek millióinak adták vissza az éleslátás határtalan élményét, megszüntették rövidlátásukat, távollátásukat, astigmiajukat.

Egy új világ nyílnak meg Ön előtt is!

Az Optimum Látásjavító Lézerközpont ebben segít Önnek. Kérje tapasztalt, felkészült szakorvosaink tanácsát!

Megbízható, gyors és fájdalommentes lézeres kezelések a rövidlátás és a távollátás megszüntetésére!

Hívjon, hogy segíthessünk!
(06 1) 275 5590

Foglaljon helyet az új Opel Színvilágban!

Opel. Jó ötletek – jobb autók.



Különleges felszereltségi csomagok, káprázatos színösszeállítások – fantasztikus áron!

- Astra Njoy 260 000 Ft árelőnnyel és 300 000 Ft használtautó-beszámítási támogatással,*
- Corsa Njoy 136 200 Ft árelőnnyel és 180 000 Ft használtautó-beszámítási támogatással!*

Az ajánlat a 2002. december 31-ig megrendelt és forgalomba helyezett modellekre érvényes, az Astra Caravan modellre nem vonatkozik. Fogyasztás: 4-12,8 l/100km, CO₂: 132-192 g/km.

* 260 000 és 136 200 Ft árelőny az Njoy modellel megegyező felszereltségű Club modell javasolt listaárához viszonyítva.

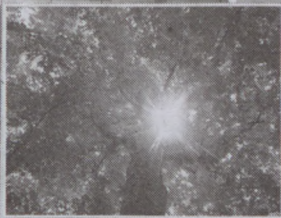
Az Ön Opel-partnere:

Opel Interat

2092 Budakeszi, Budaörsi út, Tel./Fax: (23) 451-749, 535-730
www.opel-interat.hu, info@interatft.hu



AZ ÚJLIPÓTVÁROSBAN...



MINDEN ÚT HOZZÁNK VEZET

Szeretné, ha minden igényét kielégítő otthonát buján zöldellő park venné körül? Ha lakása ablakát kitarva egy harmónikus zöld kertre tekinthetne? Budapest dinamikusan fejlődő XIII. kerületében, a Hegedűs Gyula, Visegrádi és Tutaj utca közötti területen csendes, békés környezetben ilyen otthonra lelhet.

A RÓMAI KERT egyedi igényekhez igazítható lakásai és a 3500 m²-es belső kert mindenki számára kedvező lehetőséget kínál, legyen bár idős vagy fiatal, családos vagy egyedülálló.

Szolgáltatásaink:

Wellness és fitness center,
szauna, gőz, masszázs,
24 órás porta- és biztonsági szolgálat,
saját telekommunikációs hálózat,
internet, telefon,
önálló helyi energiaellátás
klubbhelyiségek.

Alapterületek: 39–138 m²-ig.
Eladási ár: 249 000 Ft/m²-től.

Kedvező hitellehetőségek.

Érdeklődni:
1132 Bp., Visegrádi utca 78.

Tel: 236-22-22



•MKB•

Grill * Kávézó * Étterem

*Nyitva tartás:
9-22 óráig*

*Reggeli,
Ebéd,
Vacsora
a mindennapokra!*



*Üzleti,
Családi,
Baráti
rendezvények!*

Megnyitottunk!
*Ebéd,
Vacsora
az ünnepnapokra!*
Gyorsan, Frissen, Fiatalosan!

Budapest, I. ker., Zsolt u. 8. Asztalfoglalás: 488-7986, 488-7987

PALLAS VAGYONVÉDELEM

Cégünk ügyeleti központja a I. Pauler u. 13. szám alatt működik.

Az **Önök** vagyonvédelmi rendszeréről érkező **riasztásra** innen indul az **intézkedő járőr**csapat.

ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztjelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyonvédelmi rendszertelepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videokamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.



*Érdeklődni a Pallas Vagyonvédelem Kft.
487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461
(24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.*

**ZÁRKIRÁLY® BT.**

ZÁR, LAKAT, VASALAT

2. ZÁRKIRÁLY®

(A Skálától 1 percre, az Aranyók mellett.)

T./F.: 201-3928

KIS- ÉS NAGYKER.

1027 Bp., Margit krt. 54.

1117 Bp., Fehérvári út 24.

T./F.: 466-5654**A mechanikus védelem teljes kínálata:**

Zárberetékek (MUL-T-LOCK, KESO...), zárok, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyedi méretben is), postaládák pénz-zetták, kormányzárok, kéziszerszámok, szegők, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁROK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁROK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10% !

**RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK
POSTALÁDÁK
SZÉFEK
-20%**

**KÖNYV****KRISZTINA ANTIKVÁRIUM**

I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)

Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, -metszeteket, -kéziratokat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírrégiségeket.

**Díjtalan kiszállás, -értékbecslés!
Készpénzfizetés!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig,
szombat: 10-14 óráig.

AB
Assistance Bureau
VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

LÁMPA

Világítótestek klasszikustól a modernig, lakások, házak, irodák világításának megtervezése

*Tervezőknek, kivitelezőknek
árengedmény, jutalék!*

Üzlet: **Budapest, XII. Maros utca 22.**

Nyitva tartás:

hétfő-péntek: 10-18 óráig,
szombat: 10-14 óráig

Telefon/fax: 225-0242**BEDŐ PAPIR-KÖNYV-
RÉGISÉG-MŰTÁRGY
ÁRVERÉSEK**

Heti árverésekre és bolti értékesítésre folyamatosan átveszünk régi ezüst, üveg, porcelán, fém és egyéb dísz tárgyakat, ékszert, festményt, bútort, textilt, játékokat, érméket, kitüntetések, bélyeggyűjteményt, leveleket, képeslapokat, részvényt, sorsjegyet, papírpénzt, útlevelet, igazolványokat, kártyákat, írószereket és egyéb dekoratív nyomtatványokat.

1011 Budapest, Corvin tér 7. (Fő utca)

ÚJ CÍM: Nyitva: H-P 10-18-ig. Tel.: 201-9770; Tel/Fax: 201-6694
Internet: www.bedo.hu, E-mail: papirregiseg@bedo.hu

HERCEGHALMON

A Móricz - ligetben

összkompozícióval építési telkek vásárolhatók.

BUDAI AGGLOMERÁCIÓ! KITŰNŐ KÖZLEKEDÉS!

CSAK 25 KM AZ M1-EN! BIATORBÁGY SZOMSZÉDSÁGA!

AZ ÉPÍTKEZÉS AZONNAL KEZDHETŐ!

Parallax Invest Rt.

Telefon: 204-4613, 204-4589

1113 Budapest, Bartók Béla út 152.

Szőnyegtisztítás**06-80-200-639**

ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865 3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés,
háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakserű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest, IX. Soroksári út 164.

Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

Typo Art Studio

**BUDAPEST ÉTTEREM
- KÁVÉHAZ**Egyen-igyon annyit,
amennyi jólesik!

Hideg-meleg pultjainkon (svéd asztal) választhat salátákból, előételekből, magyar étel specialitásokból, pácolt húsokból, desszertekből. Korlátlan mennyiségben fogyaszthat borokat, söröket, szénsavas és rostos italokat. Kávéházunkban a kis étkiek választhatnak salátáinkból, frissensültjeinkből.

Nyitva tartás: 12-23 óráig.

1011 Budapest, Bem rakpart 20.

Telefon: 201-8137.

Áraink: hétfő-csütörtök

12-16 óráig 1.890,-

16 óra után 2.390,-

péntek-szombat, ünnepnap 2.690,-

Rendezvények, esküvők
lebonyolítását vállaljuk!

DAEWOO
KALOS
ÚJ ÚTON

Már 1 990 000 Ft-tól.

A Daewoo újjászületett.
Új stílus, új perspektíva, egy egészen új Daewoo-világ és egy vadonatúj, elképesztően eredeti Daewoo! Üde és tágas belső, valamint dinamikus külső formatervezés – mindez igen versenyképes áron!
Új Daewoo Kalos.
Induljunk el együtt az új úton!

Daewoo Danubia
1118 Budapest, Budaörsi út 62.
Tel.: 310-2875, Fax: 310-2880

Átlagfogyasztás: 7,5 l/100km,
CO₂ kibocsátás: 175 g/km

DAEWOO



SORBAN ÁLLÁS NÉLKÜL
AKCIÓS ÁRAKON VÁSÁROLHAT
most nyílt műszaki szaküzletünkben

Sony DVP-NS 305 DVD	44.900,-
Sony DVP-NS 405 DVD	55.500,-
Sony DVP-NS 705 DVD	89.900,-
Sony DAV-S 400 DVD szett	135.000,-
Sony CCD-TRV 408	128.900,-
Sony CCD-TRV	249.900,-
Sony FDPC-P 71 dig fényképezőg.	118.900,-
Sony SA-VE 535 hangfal szett	134.900,-
Sony CHC-TB 20 mini torony	78.900,-
Sony STR-DE 585 erősítő	85.000,-
Yamaha RX-V 430 erősítő	82.900,-
Yamaha RX-V 630 erősítő	115.900,-
Yamaha RX-V 730 erősítő	135.000,-
Panasonic SC-HT 75 DVD szett	134.900,-
Thomson 46JH 58 Projector	510.000,-
Thomson 32VZ410 82 cm TV	349.900,-
Thomson 33M52EG 84 cm TV	205.000,-
Thomson 29DF120 72 cm TV	127.900,-

**HÁZTARTÁSI BERENDEZÉSEK
SZÉLES VÁLASZTEKA**

Whirlpool ART-818 hűtő	104.900,-
Siemens KS 28V 32 hűtő	109.900,-

**BEÉPÍTETT KÖNYHÁK,
KONYHABÜTOROK**

0% OTP HITEL
INGYENES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS
BUDAPEST TERÜLETÉN.

Budapest, I. Fő u. 19.
(Francia Intézet mellett)

Telefon: 201-0860

E-mail: pmmuszaki@axelero.hu

A hirdetés felmutatója a fenti árakból
még 3% KEDVEZMÉNYT kap.

Szondi Galéria készpénzért vásárol mechanikus márkás régi órákat, bútorokat, festményeket, dísz tárgyakat, ezüst tárgyakat és teljes hagyatékot.

Hívjon bizalommal, vagy jöjjön el hozzánk, a kiszállás díjtalan!



Omega Constellation
Acél: 16 000 Ft
Arany: 60 000 Ft
Omega Seamaster 3 000 Ft



Patek Philippe
Acél: 120 000 Ft
Arany: 280 000 Ft



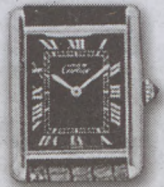
I.W.C. Schaffhausen
Acél: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



Vacheron Constantin
Acél: 120 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



Jaeger Le coultre
Acél: 25 000 Ft
Arany: 65 000 Ft



Cartier
Acél: 20 000 Ft
Arany: 75 000 Ft



Rolex
Bármilyen típusú
Acél: 80 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



Omega Chronograph
Acél: 40 000 Ft
Arany: 120 000 Ft



Schaffhausen zsebóra
Ezüst: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



Rolex Oyster Chronograph
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



Patek Philippe 1930-40-es évek
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft



Audemars Piguet Chronograph
Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



Patek Philippe 1930-as évek
Acél: 150 000 Ft
Arany: 350 000 Ft



Breitling Chronograph 1900-as évek
Acél: 35 000 Ft
Arany: 60 000 Ft



Ezüst golyólábás vagy talpas pohár
Kortól függően, 50.000 - 300.000 Ft



Ezüst páros gyertyatartók
Kortól, súlytól függően, 100.000 - 400.000 Ft



Üveg díszpohár
30.000 - 100.000 Ft



Karaffa
20.000 - 100.000 Ft



Ezüst kancsók
Súlytól, kortól függően
50.000 - 300.000 Ft



Ezüst cukorboxok
40.000 - 150.000 Ft



Szelencék
Porcelán, ezüst, arany, festett vagy zománc képekkel
40.000 - 300.000 Ft



Fali óra
200 000 - 600 000 Ft
Méretől és kvalitástól függően



Képóra
200 000 - 500 000 Ft
Állapottól és kvalitástól függően

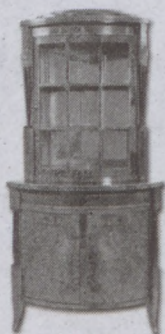


Bécsi, festett bronz szobrok
Madarak, állatok, figurák
10.000 - 50.000 Ft

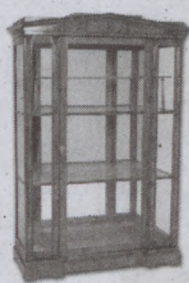


Regi festmények
Árait megtekintés után állapítjuk meg

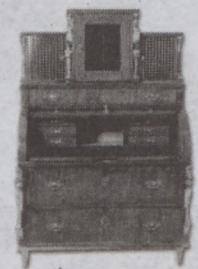
A képen láthatókon kívül örömmel vásárolnánk egyéb más bútorokat, festményeket, dísz tárgyakat, ezüst tárgyakat is.



Sarok vitrinek
300.000 - 800.000 Ft



Vitrinek
150.000 - 500.000 Ft



Írószekrények
200.000 - 1.000.000 Ft



Komódok
100.000 - 1.000.000 Ft



Budapest, VI. Szondi u. 32.

Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914

Telefon: 302-5637; Mobiltelefon: 06-30-9448-539

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

Szondi Galéria

Ingatlan

HILL-ESTATE INGATLANIRODA

1125 Bp. Istenehegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Ingatlaniroda folyamatosan keres-kínál állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0030; www.amadex.hu.

Világos, emeleti, egyedi fűtésű eladó lakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Garázs vennék a kerületben magán célra. Tel.: 06-30-9421-133.

Lakást vásárolnék állapotától függetlenül 60 m²-ig, készpénzért. Tel.: 06-30-55-35-916.

Kisgellérhegyen, XI. Csukló utcai garázközpontban garázs eladó 800 e. Ft-ért. Tel.: 06-20-9943-954.

LAKÁSFELJÚTÁS A-Z-IGI

BGM Bt.: 06-30-9905-403. A Nagy Kékség Ingatlaniroda szerződéses partnere. Ingyenes felmérés, tanácsadás.

Budavári (Disz-téri) 1 szobás örökklakásomat elcserelelném 2 szobásra kizárólag várfalon belüli, régi épületben lévő, csendes cserelakás érdekel. Tel.: 06-20-9129-359; 214-5302.

XII. Stromfeld Aurél úton 2 db 2,5 szoba-hallos, cirkós, 66 m²-es, szomszédos lakás garázzsal, tárolóval együtt és külön is eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Csörsz utcában IV. emeleti, liftes, 55 m²-es, 1,5 szobás, konvektoros, erkélyes D-K fekvésű örökklakás eladó. Irányár: 17 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

I. Krisztina téren I. emeleti, 2 szoba hallos, 87 m²-es, cirkós D-K fekvésű örökklakás eladó. Irányár: 19,5 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

I. Logodói utcában 1992-ben épült III. emeleti, liftes 1+3 szobás, 143 m²-es, Várra néző, belső átriumos, exkluzív örökklakás garázzsal, tárolóval eladó. Irányár: 47,5 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Páratlan panoráma a Várra! Naphegy utcai lakás 80-as években épült társasház 3. Emeletén, 3 szobával, egyedien felújítva (granitogress lapburkolat, klíma, üvegtégla) 25,5 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 938-3885; 319-0946.

Gellérhegyi, Várna, budai-hegységi körpanorámás, társasházi, napos, felújított, 73 m²-es, ebédlős, erkélyes örökklakás üresen, sürgősen eladó. Tel.: 291-2138 (este).

Várnegyedben lévő 79 m²-es 3+1/2 szobás örökklakásom elcserelelném a környéken nagyobb, liftes, emeletire. Tel.: 06-30-9515-003 este 20 óráig.

Kiadó I. Feszty Á. utcában panorámás, 85 m²-es lakás irodának vagy rendelőnek is. Tel.: 212-8012 (hangposta).

Örökklakást vásárolnék saját részre a környéken készpénzért, azonnal. Tel.: 316-9577.

I. ker. Zsolt udvarban teremgarázs kiadó 20.000,- Ft/hó. Tel.: 06-30-233-0480.

Attila úton, 63 m²-es, két szobás, felújított örökklakás eladó vagy kiadó. Kertre néző ablakok és déli lodzsa. Tel.: 213-7042, este 8-9 között.

I. ker. Fő utcában, Batthyány csarnoknál szépségszalonná átalakított, földszinti 58+9 m² galériás lakás eladó. Rendelőnek, irodának is alkalmas. Tel.: 06-20-916-6966.

I. ker. Toldy F. utcai 53 m²-es, 2 szobás, felújított lakás eladó vagy nagyobbra cserélhető. Tel.: 213-7998.

A Várban, műemlék házban a Disz téren, II. emeleti, 130 m²-es lakásunkat 80-90 m²-esre cserélnénk. Tel.: 06-20-366-8940; 06-30-999-7163 vagy este: 3750-435.

Zugligeri úton 1+1 szobás, 61 m²-es, II. emeleti, padlófűtéses, erkélyes, légkondis, reprezentatív, frissen felújított örökklakás 20 m² garázzsal, tárolóval eladó. Irányár: 27 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Vár oldalában 60 m²-es, kétszobás, cirkós, világos, igényesen felújított örökklakás eladó. Irányár: 20,5 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Alsó-Svábhegyi úton 83 m²-es, 1+2 szobás, amerikai konyhás, cirkós, kertkapcsolatos örökklakás 100 nól kertrésszel, tárolókkal, kocsibeállóval eladó. Irányár: 31,5 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

V. Falk Miksa utcában 125 m²-es; 3 szoba hallos, cirkós, utcai, emeleti, igényesen felújított nagypolgári lakás 32 Mio Ft-os irányáron eladó. Tel.: 06-20-362-2906.

Hűvösvölgyben 8 éve épült kétszintes, 200 m²-es, padlófűtéses 1+6 szobás, 2 fürdőszobás, panorámás ház 4 garázzsal eladó, vagy kiadó. Irányár: 65 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Árnas úton II. emeleti, 2 szobás, 57 m²-es, felújított örökklakás, 12 m²-es, Jónás-hegyre panorámás terrasszal eladó. Irányár: 18 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XI. kerület zöldövezetében egy éve épült négylakásos társasházban 1 nappali, 3 háló, luxus színvonalú, emeleti örökklakás erkélyekkel, tárolóval 39 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

Vár oldalában 36 m²-es, 1 szoba hallos, cirkós, felújított I. emeleti örökklakás, frissen felújított házban eladó. Irányár: 12,5 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Eladó vagy kiadó a Vár déli lejtőjén 14 éve épült, napfényes, 60 m²-es, nagy loggiás, nagy kertes, I. emeleti örökklakás teremgarázs beállással 27 Mio Ft-ért. Tel.: 06-23-440-319.

Adás-vétel

Régi töltőtollakat vennék (Parker, Montblanc, Pelikan, Osmia, Kaweco, Sheaffer, Soennecken, Waterman, Aurora, stb.). Tel.: 326-75-50.

Intarziás állóóra, századforduló eladó. Tel.: 201-1034; 06-30-274-8833.

Opera antikvárium készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrinárgyakat, metszeteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállítás díjtalan. Tel.: 332-0243.

Szönyegbecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zsebórákat.

Telefonáljon, vagy látogasson el régiségüzletimbe! Louis Galéria, exkluzív: II. ker. Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651 és VII. ker. Wesselényi u. 19. ingyen hívható Tel.: 06-80-200-886. Antik bútor, festmény, szobor, csillár, nagyméretű tükör adásvétele, ingyenes értékbecslés.

Miniatűr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyeg, dísz tárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

Városmajor Galéria 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

Kieselbach Galéria vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszköz-készletet) keleti-szőnyeg, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb kvalitásos műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

VREDESTEIN

TÉLI GUMI AKCIÓ!

Aki előre gondolt a télre, most **10% kedvezmény**rel vásárolhat a kiváló minőségű Vredestein téli gumi abronchsból. A garmitúra vásárlása esetén a kedvezményen felül **1 pótlót adunk ajándékba.** Cégeknek flotta vásárlásra további kedvezmények.

Várjuk a Kapás utca 2. szám alatt, telefon: 201-2643 Bosch Pryma Autócentrumban



Nemes-Városmajor Galéria XIX-XX. századi festmények vétele-eladása. Tel.: 302-8698; 212-3156.

Szolgáltatás

Mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállítás. Stelcer Zsolt háztartásigépezés-szerelő. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

Karácsony előtti nagytakarítást vállalnak. Tel.: 06-20-954-5091 este 18-20 óráig.

Fogászat, fogtechnika. Fogsorok, hidak készítése soron kívül. Fogorjavítás megvárható! Fogékszerek nagy választékban! I. Hatyú u. 16. fszt. 1. Tel.: 202-1436.

Takács Lakberendezés. Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos munkával. Ingyenes felmérés, szállítás. Nádazás, gyékényezés, antikvitás. Takács László Bp. 1013 Feszty Á. u. 2. Tel.: 214-8384; 06-30-9505227.

Dr. Korpásy István sebészfőorvos rendel. XII. ker. Németvölgyi út 30/a. szerda: 17-20 óráig. Kisebbségi műtét, aranyerek ambuláns eltávolítása, gyomor-, bélbetegségek kivizsgálása, gyomor-, vastagbél-tükrözés kórházi háttérrel. Előjegyzés: 06-20-367-1165.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszzerűen! Legyen részese a Bauer-Teher téli akciónak! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Megrendelőink ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881.

Üvegezés, tükörvágás, üvegsziszolás. A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

Hűtő, fagyaszto-szerviz 4 órán belül, szombat-vasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

TARÁN DENTAL FOGORVOSI RENDELŐ

Stresszoldás, méregtelenítés, regenerálódás talp-, testmasszázsral okleveles reflexológus gyógymasszornél. Ajándékozzon karácsonyra kedvezményes masszázsbérléssel. Tel.: 316-3423; 06-30-290-2655.

A Borkorona Társaság bemutatkozik Társasági összejövetelek, műsoros estek, borismereti alaptanfolyamok szervezése. Kérje díjmentes regisztrációját, és rendszeresen elküldjük hírléveinket. Legyen klubtagunk! info@borkorona.hu Tel.: 225-7997 I. ker. Horváth-kert.

Faipari munkát egyedi tervezéssel és kivitelezéssel referencia munkákkal - fürdőszoba - konyha - gyerekzsoba - irodabútorok - készítését vállalja Kovács Gergely faipari technikus. Tel.: 06-20-9704-776.

AVON

A nők vállalata szeretettel üdvözlöi Önt!
Most jelentős árkedvezményrel vásárolhat!

- Szeretnék közvetlenül az AVON-tól 15-30%-al olcsóbban vásárolni
- Szeretnék többletjövdelemre szert tenni termékek eladásával

Ha visszaküldi az alábbi címre ezt a kupont (névvel, telefonszámmal, címmel), eljuttatjuk Önnek legújabb katalógusunkat, így megismerheti az AVON széles termékínálatát:

AVON STK kereskedelmi koordinátor
1255 Budapest, Pf.: 165
Információs vonal: 06 (20) 482-26-35

Televízió, videó, monitor, kamera, Hi-Fi, CD, DVD, Microsütő gyors szerviz. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPETÁZÁST, TAKARÍTÁSSAL, parketterakást, parkettcsiszolást, parketta javítást vállal kisiparos garanciával. Tel.: 201-4442, mobil: 06-30-9415-495.

Műbútorasztalos vállalja antik-styl bútor javítását, restaurálását. Tel.: 06-30-9442-206.

Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.

Villanyszerelés azonnal! Hibelebáritástól a teljes felújításig. Petrás mester: 06-20-9344-664; 246-9021.

Mesteri munka mérsékelt áron! Piperemósás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várók u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegytisztító mester.

Szobafestést, mázolás, tapetázást, burkolást, gipszkarton szerelést, szőnyegpadló- és PVC lerakást vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

Számviteli szolgáltatás! Könyvelés, adó-tb. bevallás készítés, ellenőrzés. Kötelező szabályzatok felülvizsgálata, elkészítése. Adóhatóság előtti képviselet. Garancia, felelősségvállalás! Sasfők Adótanácsadó Kft. Előzetes bejelentkezés: Tel.: 201-8817; 06-30-9753-528.

Lakatos: biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaldőzser, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 356-57-77.

Égéséget karácsonnyal Sejtregeneráló Biopt... gyóglámpák a Biolum Gyógy-stúdióól teljes választékban kp. és részletfizetéssel. Bp. II. Margit krt. 40. (Horváth u sarok) Nyitva: 14-18 óráig. Információ: 06-20-336-9246; 06-70-312-9659; 388-2716.

Oktatás

Budai Ring Autóiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig.
Autóiskola! Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. Batthyány u. 12. Tel.: 201-2929.

Magyarból korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

Olasz-italiano Lenđületes, jó hangulatú olasz órákat ad illetve korrepetálást vállal fiatal, egyetemezett nyelvtanár külföldi tapasztalattal. Tel.: 06-30-203-25-68.

Vegyés

Országos, fényképes, személyiségközpontú társkeresés változatos rendezvényekkel. Tel.: 214-3409; 06-30-495-2284.

A Vár aljában,

Batthyány térhez közel,
TÁRSASHÁZ bérbbe adja
a következő helyiségeket:
három: 17 m²-es helyiség irodának,
egy: 24 m²-es helyiség irodának és
kettő: 30 m²-es helyiség raktárnak.

Tel.: 201-0043

(8 óratól-13 óráig)

Type Art Studio

Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: Budavári Önkormányzat Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételét kérjük jelezze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámán.



Akár 560 000 Ft árelőny az Opel Maxabónál!

Opel. Jó ötletek – jobb autók.



Különleges felszereltségi csomagok, káprázatos színösszeállítások – fantasztikus áron!

- Astra Njoy 260 000 Ft árelőnnyel és 300 000 Ft használtautó-beszámítási támogatással,*
- Corsa Njoy 136 200 Ft árelőnnyel és 180 000 Ft használtautó-beszámítási támogatással!*

Kezdőrésztlet 10%-tól (THM=7,43%). Az ajánlat a 2002. december 31-ig megrendelt és forgalomba helyezett modellekre érvényes, az Astra Caravan modellre nem vonatkozik. Fogyasztás: 4-12,8 l/100km, CO2: 132-192 g/km.

* 260 000 és 136 200 Ft árelőny az Njoy modellel megegyező felszereltségű Club modell javasolt listaárához viszonyítva.

Az Ön Opel-partnere:

Opel Maxabo

1037 Budapest, Bécsi út 254., Tel.: 250-7373, Fax: 367-3590
1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32., Tel.: 200-7200, Fax: 200-6820
opel@maxabo.hu, www.opelmaxabo.hu

PROSEC Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

Díjmentes felmérés, ajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket kapcsolt telefonvonalon, GSM hálózaton át vagy saját rádió-hálóknk segítségével fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

Ahogy végrehajtjuk:

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Űgyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádióon
- A jelzés vételétől számított 10 percen belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1024 Budapest, Budai László utca 7. Telefon: 315-0980; Fax: 315-0988

Távfelügyeleti központ: 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70)1995.

www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.matav.hu